Journal Of 4 - 11 décembre, 2019:HO 12/4/19 2:56 AM Page 1

ENGLISH PAGES : 3,7,11

Kreyòl : Paj 6

HAITI OBSERVATEUR

Lè manke gid, pèp la gaye !

Fondé à New York, cet hebdomadaire est édité par la société Haïti-Observateur Group, Inc.
www.haiti-observateur.ca
Haïti-Observateur
P.O. Box 356237
Briarwood, NY 11435-6235
Tél. (718) 812-2820
haiti_observateur@yahoo.com
New York: $1,00
Partout ailleurs : 1,50 $
Haïti: 20 gourdes
Tél. (718) 812-2820

VOL. XXXXIX, No. 47 ***New York*** *: Tel : (718) 812-2820;* • ***Montréal*** *(514) 321-6434;* • ***Port-au-Prince****: (011 509) 223-0785* • *Paris (33-1)43-63-28-10* ***4 - 11 décembre, 2019***

NOUVELLE NOMINATION AU SEIN DU SYTÈME JUDICIAIRE

Claudy Gassant nommé directeur de l'ULCC

Les contradictions seront-elles réconciliables ?

Par Léo Joseph

La nomination de l'ancien juge d'instruction Claudy Gassant, à la direction générale de l'Unité de lutte contre la corruption (ULCC) a suscité des commentaires pas trop flatteurs évoquant les fortes critiques qu'avait portées ce dernier à l'égard de Jovenel Moïse qui se trouvait sous le coup d'une inculpation pour blanchiment d'argent. Il avait, à l'époque où avait été lancé le débat si oui ou non Nèg Bannann nan devait prêter serment avant que soit rendu le verdict de la justice.

Nommé par arrêté présidentiel, M. Gassant, ancien commissaire du gouvernement de Port-au-Prince, a été installé dans cette fonction, sans perdre de temps. Pour avoir frappé fort contre Jovenel Moïse, dans ses démêlés avec l'Unité centrale de référence fiscale (UCREF), le président ne porte pas M. Gassant dans son cœur. Voilà pourquoi sa nomination à ce poste sensible est accueillie pour le moins avec un peu de réserve, portant plus d'un à émettre l'opinion que l'ex-commissaire du gouvernement avait dû faire « *amende honorable* » pour se retrouver dans les bonnes grâces de M. Moïse. Mais le mystère entourant l'accès de Claudy Gassant à l'ULCC reste entier. La question se pose donc : qu'est-ce que l'ex-commissaire du gouvernement est venu chercher dans cette galère, quand on sait qu'il ne devrait y avoir rien de commun entre lui et ce chef d'État toujours en porte à faux par rapport à la justice.

Vu les relations de Gassant avec la communauté juridique internationale, il y a fort à parier qu'il n'est pas venu pour faire le chien couchant devant Jovenel Moïse. D'ailleurs, n'importe qui dans l'entourage de ce dernier ne manquera de confirmer que les deux hommes n'entretiennent pas de relations agréables. Donc tout porte à croire qu'il se cache quelque chose derrière ce semblant de rapprochement entre un président ignorant au juste ce que lui réserve demain et un homme de loi qui ne demande qu'à prouver à ses « *admirateurs* » qu'il restera « *égal* » à lui-même.

Quelles concessions Jovenel Moïse serait-il prêt à faire ?

On ne devrait pas oublier que Jovenel Moïse n'a pas toutes les cartes en sa possession. Confronté à une opposition de plus en plus intransigeante, il semble vouloir s'appuyer sur la communauté internationale pour avoir la meilleure partie de ce que pourrait être « *la solution de sortie de crise* ». Il serait donc prêt à faire la courbette devant les moindres propositions offertes par la communauté internationale. Dans les milieux diplomatiques, tant à Washington qu'à Port-au-Prince, le dossier de la corruption fait l'objet de grandes préoccupations.

Major David Bazile mis à pied.

Claudy Gassant.

S'il est proposé à au président Moïse de jeter du lest en montrant qu'il est sérieux quand il prétend vouloir entrer en campagne contre ce fléau, il doit afficher concrètement un tel sentiment. Aussi une décision prouvant qu'il entend aller vraiment en besogne contre la corruption sera-t-elle un

Suite en page 13

UN PROCHE DE LA PRÉSIDENCE VICTIME DE L'INSÉCURITÉ

Le conseiller principal de Jovenel Moïse a failli être exécuté

Gabriel Fortuné.

Le phénomène de l'insécurité, que Jovenel Moïse et son équipe ont installé dans le pays, afin d'imposer leur dictature sur le peuple haïtien, a failli faire sa première victime au sein de la présidence même. Le conseiller principal du président a failli laisser sa peau, au moment de franchir une barricade, sur la Nationale numéro 2, en provenance des Cayes, dans le département du Sud, en route pour la capitale.

En effet, Gabriel Fortuné, ex-

Suite en page 4

Haitian Cultural Day Celebrated in Jersey City

AN OPPORTUNITY TO HONOUR COMMUNITY LEADERS

The event fully supported by Mayor Steven Fulop

Jersey City Mayor Steven Fulop.

By Léo Joseph

On Friday, November 15, the rotunda and meeting room of the City Council of Jersey City Hall, the closest New Jersey State municipality to Manhattan, New York City, was dressed in the colors of the Haitian flag.

At the initiative of Elda Pinchinat, a community activist of Haitian origin, Mayor Steven Fulop authorized the use of this room as the venue for the celebration of the Haitian Cultural

Continued on page 3

HAPPENINGS!

A weekend of disturbing news from Haiti foreshadows more trouble ahead

Michael Licius.

The assassination of the former General Inspector of the Judiciary Police (French acronym DCPJ) is shocking. Coming on the heels of the arrest of a former Deputy (Congressman) turned violent activist it is the more troubling.

Michael Lucius fell victim Sunday evening, December 1, around 8-9 pm, to an apparent ambush by unknown individuals not far from his home in Vivi Michel, the upscale neighborhood in Frères, Pétion-Ville. Apparently, alone, he was aboard his Toyota Landcruiser vehicle, which was peppered with bullets.

According to *Info.Juno7.ht,* December 1st, the justice of the

Continued on page 7

Journal Of 4 - 11 décembre, 2019:HO 12/4/19 2:56 AM Page 2

OU MERITE SWEN SANTE KI ABÒDAB

NY State of Health ofri plan bon kalite avèk:
Swen Prevantif Gratis. Prim ki ba. Depans ki soti nan pòch ki ba.

Jwenn èd fas-a-fas gratis nan men konseye asirans sante pou konpare plan, aplike pou asistans finansye pou bese depans ou yo, epi chwazi pwoteksyon ki travay pou ou.

JWENN PLAN OU AN EPI ENSKRI ANVAN 15 DESANM POU PWOTEKSYON K AP KÒMANSE 1YE JANVYE.

Rele: 1-855-355-5777 oswa TTY: 1-800-662-1220

Al gade nan: nystateofhealth.ny.gov

Jwenn èd gratis fas-a-fas nan lang ou

nystateofhealth

Journal Of 4 - 11 décembre, 2019:HO 12/4/19 2:56 AM Page 3

Haitian Cultural Day Celebrated in Jersey City

AN OPPORTUNITY TO HONOUR COMMUNITY LEADERS

The event fully supported by Mayor Steven Fulop

Continued from page 1

Day, after 5 p.m. By 6:00 p.m., the evening program began, featuring Haitian personalities, or people of Haitian origin, recounting historical and cultural facts about Haiti or related to the origin of the country.

This celebration, under the theme *"Our Heroes, Past and Present, Welcome to Haiti,"* is the result of a resolution passed by Mayor Fulop proclaiming November 15, 2019 *"Haiti's Cultural Day in Jersey City,"* the deed of which is signed with the seal of the municipality affixed on it. In essense, Mayor. Fulop recommends that all residents of the city "mark this date with appropriate ceremonies and festivities." Morever, Mayor Fulop made his staff available to the organizers in the preparation of this celebration and also authorized the participation of his employees at all levels of this exceptional evening.

Master of ceremony, Dr Rosie Payoute begins the ceremony.

After a delay of about 30 minutes, Dr. Rosie Payoute, Director of Human Resources at the Jersey City Superior Court House, acting as Mistress of Ceremonies, announced the opening of the celebration, moving immediately to the invocation, followed by the Star-Spangled Banner, the U.S. national anthem, followed by La Dessalinienne, Haiti's national anthem.

Before giving the mike to Natacha Charlemagne, the first speaker of the evening, Dr. Payoute presented the audience greetings from Mayor Fulop, apologizing on his behalf for his absence. His presence was requested elsewhere in an emergency situation. After a few remarks in which she gave an overview of the significance of the celebration, Ms. Payoute called the first speaker to the floor.

Ms. Charlemagne provided much detail on Haitian culture. Touching on Haitian cuisine, she made the guests' mouths water while describing the dishes. In addition, she added to the festive mood, by dwelling some on entertainment, citing several musicians whose music evokes the essence of Haiti itself. All were pleased by her descriptive talent, putting accent on Haitian artists and their craft works. If that was her mission, Natacha Charlemagne surely succeeded in selling Haitian culture to the audience.

Then, Financial Advisor Vanessa Bouchereau was called to the podium. From the outset, no one had any doubt about her objective: Take stock of the Battle of *Vertières,* which sealed the defeat of the French Army, the most powerful in Europe at the time, and with it the independence of Haiti, as well as the abolition of slavery. Mrs. Bouchereau especially took time in presenting this epic battle, particularly focusing on François Capois, nicknamed "*La Mort.*" (Death). His exploits when a bullet took off his hat, he yelled "Forward!" When cannonballs of the French fell his horse, he leaped on his feet, brandishing his sword, shouting, "Forward!"That's why, says Ms. Bouchereau, November 18 is designated "Army Day" in Haiti. Certainly, those who have heard these historical facts, as presented by Vanessa Bouchereau, will not fail to grasp the historical significance of this event and the military genius displayed by the former slaves turned excellent warriors.

It was the turn of Marie Samedi, one of the victims of the suspicious fires that have decimated some homes of Haitians living in the underprivileged neighborhoods of Jersey City. She exposed the problems facing people of her social category. She hopes to receive some support from the municipality, but above all, she counts on the solidarity of her compatriots.

After a brief remembrance of those who perished in the January 12, 2010 earthquake, Euneek Kebreau, in his staccato style, gave a stunning performance about Haiti's independence more than 200 years ago. Thank you to Lisa G. François for wrapping up.

The keynote speaker, Mayor Emeritus of South Toms River, the highlight of the evening

The evening dedicated to the celebration of Haitian culture day would be incomplete without the speech delivered by lawyer Joseph Makhandal Champagne, Mayor Emeritus of South Toms River. The bursts of applause that interspersed his speech are a testimony to that.

For the occasion, Mayor Champagne focused his speech on the current situation in Haiti, his native country, whose management he unreservedly criticized. The appropriate sentences he used held the audience at the end of their seats. From one sentence to the next, Mayor Champagne received standing ovations. He began by revealing a historical pearl, little known to the general public. Did you know that the State of New Jersey proclaimed the abolition of slavery the same year that Jean-Jacques Dessalines declared the emancipation of the Negroes of Saint Domingue, following the victory of the black slaves over the French Army? That's right!

However, Mr. Champagne went on to say that those back home, who inherited this independence have not been able to wisely manage this legacy, nor develop the land and create prosperity for its citizens. For him, Haiti's history is dominated by poor governance from its leaders. But, "the situation has never been as bad as now". According to his observation of what is happening on the ground, the people are "100 per cent dissatisfied." And warned that "100 per cent dissatisfaction breeds revolution."

Joseph Makhandal Champagne deplores the "despair" that characterizes the Haitian people. Yet, he points out that the population remains determined to improve its condition. Faced with prevailing oppression, they remained firmly committed to our forefathers' motto, "**Freedom or Death!**" This, he argues, is the formula necessary to survive in a country where injustice prevails.

Speaking of the country of his birth in full knowledge of the facts, Mayor Joseph Makhandal Champagne saids: "***A new Haiti must emerge. . . . This new Haiti will only be possible through the emergence of a new nation."***

Presentation of the honorees

Within the framework of the activities, four Haitian personalities, who have distinguished themselves by their commitments to the community, were honored. Called first to the rostrum was Raymond A. Joseph (Ray), former Ambassador Plenipotentiary of Haiti to the United States. The mention awarded to Mr. Joseph reflects his achievements, particularly as a diplomat, as Haiti's Chargé d'Affaires in Washington (1990-1991) before being elevated to the rank of Ambassador, after serving one year as Chargé (2004-2005) at the same Embassy (20o5-2010).

On receiving the citation, the Ambassador expressed his gratitude to the Mayor and municipality of Jersey City. He made it a point to draw attention to the role played by Haiti in the Western Hemisphere, also helping the United States of America, even a European country (Greece) in their struggles for independence. Thanks to the monumental victory gained in *Vertières,* he said, Haitian leaders have helped to free Latin American countries from the clutches of European colonies; and the United States from the grip of the English crown. Another revelation of the evening, Mr. Joseph said as of February 2019, the word *Vertières* which was banned by Napoleon Bonaparte from French dictionary, has gained its place in the Dictionary of the French Academy. Thanks and congratulations to Dany Laferrière, a Canadian-Haitian who was inducted into the Academy in 2015 and who managed to win another victory over Napoleon Bonaparte, more than two centuries later after the victory at *Vertières.*

The honorees and the organizers of the event.

Then it was the turn of Dr. Monalisa Ferrari, a PhD in leadership in education and administration, currently with the New York City Department of Education.

Speaking in turn, Ms. Ferrari congratulated herself for never missing an opportunity to serve the community. While thanking the municipal leaders of Jersey City, she said she remained committed to the idea of "serving" in all circumstances.

The third person called was Marie Francesca Day, a former member of the Hudson County Electoral Commission. A graduate nurse, Ms Day has been a medical activist for over thirty years, having served as a member of the Hudson County Electoral Commission for a period of eight years. She is currently Associate Pastor at Mission House of Grace Church in Jersey City.

The fourth honoree is Dr. Fritz Fils-Aimé, formerly President of the Haitian Veterans Association. Now living in Haiti, he said that he feels it a duty to be here each year in time to commemorate Veterans Day and renew contact with the community.

At the end of the formal celebration, the participants were invited to the rotunda where they enjoyed the food served by ELBECTRICO, courtesy of Léon K. Baptiste.

Event coordinator Elda Pinchinat congratulated all for having contributed to the the full success of the evening. She thanked the employees of the mayoralty for their help and to Mayor Steven Fulop special thanks for his full collaboration

Here are the members of the Steering Committee of the Haiti Cultural Day Program: Leon K. Baptist, Patrick Saint-Hilaire, Gregory Jean, Exileine Samedi, P. Toussaint, Marie Samedi, r Mayor Emeritus Joseph Makhandal Champagne, Dr Georges Bouchereau, Vanessa Bouchereau, Euneek Kébreau, Natacha Charlemagne and Virginie Pierre-Paul.

Mayor Fulop kicks off the Holiday celebrations: Free events citywide

Mayor Fulop ushered in the Holiday season by announcing a host of free events citywide for the enjoyment of families during the entire month of December.

Mr. Fulop, with the Jersey City Municipal Council and the Office of Cultural Affairs alongside him, hosted the City's annual Tree Lighting Ceremony. This ceremony was held for the first time at the City Hall Annex situated on Martin Luther King Blvd on Tuesday, December 3, at 5 pm. The 22-foot tree, adorned with a 3-foot star on top will stay in place for the entire Holidays, a beautiful sight for the citizens to enjoy. In the press release that City Hall published for the occasion, Mayor Fulop says: *"This is always a very special time of year, a time to look back and celebrate all the progress we've made in Jersey City this year, and a time to spend with our families and friends."*

Here is a list of events planned for the Holidays:

December 2 at 6 p.m., Newport Tree Lighting: December 3 at 5 p.m., Audubon Park Tree Lighting; December 5 at 6 p.m., Columbia Park Tree Lighting; December 6 at 3:30 p.m., McGinley Square Tree Lighting; December 6 at 6:30 p.m., Leonard Gordon Park Tree Lighting; December 10 at 4:30 p.m.; Newark Ave Pedestrian Plaza Holiday Lighting Ceremony; December 13 at 6 p.m., 24th - Annual Toy Drive; December 14 at 6 p.m., Mayor's Holiday Concert at the Landmark Loews Theatre; December 23 at 4 p.m., Menorah Lighting and Hanukkah Celebration.

Those seeking more information about seasonal events can visit www.jerseycityculture.org.

All media inquiries should be directed to Kimberly Scalcione at kscalcione@jcnj.org or at 201-376-0699.

Journal Of 4 - 11 décembre, 2019:HO 12/4/19 2:56 AM Page 4

UN PROCHE DE LA PRÉSIDENCE VICTIME DE L'INSÉCURITÉ

Le conseiller principal de Jovenel Moïse a failli être exécuté

Suite de la page 1

maire des Cayes, aussi ancien sénateur du Sud, devenu principal conseiller du chef de l'État, a failli ne pas arriver à la capitale indemne, n'était-ce une intervention providentielle. Car, fait prisonnier par des bandits, qui montaient la garde autour d'une barricade, dans la localité de Chalon, non loin de Miragoâne et de Carrefour Desruisseaux, il a été sauvé de justesse.

Voyageant dans sa voiture privée, le vendredi 22 novembre, en compagnie de deux ou trois autres personnes, M. Fortuné s'est heurté, aux environs de 2 heures de l'après-midi, sur une barricade surveillée par plus d'une vingtaine de jeunes gens. Ces derniers, qui arrêtaient tous les véhicules, ont intimé l'ordre à celui dans lequel voyageait l'ancien sénateur d'arrêter. Comprenant le grand danger auquel il est exposé, une fois qu'il est identifié pour ce qu'il est, il a décidé de prendre ses jambes à son cou. Il a pu mettre un peu de distance entre lui et ses poursuivants, ayant réussi à franchir une première cour, puis une seconde. Dans la déclaration qu'il a faite en privé, Gabriel Fortuné a révélé qu'il continuait à courir jusqu'à ce qu'il eut pénétré dans une seconde cour où il a trébuché sur un objet indéterminé et fait une chute.

Tombé sur sa face, il est immédiatement rattrapé par un groupe d'hommes qui l'ont immobilisé avec deux canons de fusil collés dans son dos, tandis que ses ravisseurs effectuaient une fouille en règle de sa personne.

Une foule de gens s'est réunie dans cette cour où Fortuné a été capturé, ce qui lui a, en quelque sorte, assuré une certaine protection. Cependant, quand il a été identifié en la personne du conseiller de Jovenel Moïse, son cas était vite devenu précaire. Car sa carte d'identification lui donnant libre accès au Palais national a vendu la mèche par rapport à qui il était. D'où a surgi une dispute autour du sort qui doit lui être fait.

En effet, certains de ses ravisseurs déclaraient vouloir l'exécuter, alors que d'autres ont insisté pour qu'il soit allégé de tout ce qu'il avait sur sa personne avant de le libérer. Il semble que les gens qui surveillaient la barricade aient communiqué avec quelqu'un par téléphone, qui aurait recommandé de le laisser partir. Non sans lui avoir infligé quelques coups.

Gabriel Fortuné a eu la chance de sauver sa vie, mais la chute qu'il a faite a causé une grave fracture à un pied pour lequel il devrait se faire soigner.

Un goût de leur propre médecine

Jovenel Moïse et l'équipe *Tèt Kale* sont responsables de l'insécurité qui s'est installée au pays. Puisque distributeurs exclusifs d'armes et de munitions, par le truchement de Michel Martelly les important du Vietnam, grâce à eux les bandits armés sont ravitaillés à souhait. Faisant la pluie et le beau temps dans les quartiers populaires, les bandits armés terrorisent les familles. Profitant de la mobilisation anti-Moïse, ils rançonnent les passagers à bord des véhicules qui traversent les barricades sans discrimination faisant des victimes partout.

Rien ne dit que les bandits que Fortuné a croisés, à Chalon, sont nécessairement hostiles au gouvernement en place. Mais lorsqu'ils tombent sur une proie comme ce dernier ayant des «*grands moyens* », ils ne vont pas la laisser traverser les barricades sans « *acquitter un péage* ». De toute évidence, ce conseiller spécial de Jovenel Moïse a eu un goût de la médecine que les alliés du gouvernement en la personne des bandits armés imposent au reste de la population.

CONTRE-MOBILISATION DE PHTK AUX GONAIVES

Manifestation pro-Moïse : un fiasco

1 million 500 mille gourdes... Moins de 30 participants...

Si Jovenel Moïse était en compétition avec l'opposition, en vue de démontrer quelle manifestation est capable de faire meilleur recette, la Cité de l'indépendance lui a donné la réponse. Il vient d'essuyer une défaite cuisante infligée par les partisans de la présidence qui ont boudé souverainement la manifestation que les PHTKistes se mettaient en tête de réaliser, dans le but de donner la réplique aux dizaines de milliers de militants qui répondent aux appels à manifester lancés par les secteurs oppositionnels.

En effet, seulement 26 personnes ont répondu à l'appel à manifester lancé par les partisans du président de la République. Des témoins sur place ont précisé que la manif du mercredi 4 décembre, organisée par le pouvoir et les adhérents du PHTK comptait dans ses rangs 27 personnes, deux motos et 12 policiers. Ce qui a porté quelconque à dire que c'était la manifestation la mieux sécurités dans le pays.

Un voleur de cabri à la tête de la manif de Jovenel Moïse aux Gonaïves ?

L'échec de la manifestation officielle du Palais national, aux Gonaïves, a suscité de vives critiques de la part des PHTKistes locaux. Un d'entre a déclaré que c'est tout à fait normal que cette mobilisation n'a pas fait bonne recette. C'est ce qui arrive, dit-il, « *quand c'est Wadly Mitton, un ancien voleur de cabri qui est à la tête de cette initiative* ».

Jovenel Moïse et les adeptes du PHTK font flèche de tout bois, quand il s'agit de faire de l'argent, aux dépends du peuple haïtien. L'organisation de cette manifestation par le pouvoir ne fait pas exception.

En effet, le sénateur Youri Latortue a dénoncé le fait que le Palais national a englouti la bagatelle de 1 million 500 mille dans cette manifestation, dans le but de voler l'argent du peuple haïtien.

Une marée humaine attendue demain aux Gonaïves

Suite à l'accalmie constatée, à la capitale, ces quelques jours marquant une trêve dans la mobilisation anti-Moïse l'opposition plurielle ont donné au peuple rendez-vous aux Gonaïves, jeudi (5 décembre) quand doivent être relancées les manifestations.

L'opposition a annoncé que la reprise des manifestants va avoir lieu, dans la ville de l'Indépendance, à partir du jeudi 5 décembre, pour exiger la démission immédiate et sans condition de Jovenel Moïse.

Dans le cadre de cette mobilisation générale, les dirigeants de l'opposition ont également annoncé un sit-in pour demain devant l'ambassade de France, au Champ de Mars, pour dénoncer la corruption et la violence, de même que l'ingérence des grandes puissances dans les affaires internes du pays.

Le leader syndicaliste Josué Mérilien, qui passe pour un des initiateurs de ce mouvement de contestation, a invité la population à maintenir la mobilisation tout en insistant pour que Jovenel Moïse donne sa démission, invitant les militants à descendre massivement dans les rues, invitant ces derniers à continuer le mouvement anti-Jovenel Moïse.

OBITUARY

Willy Nicolas passed away

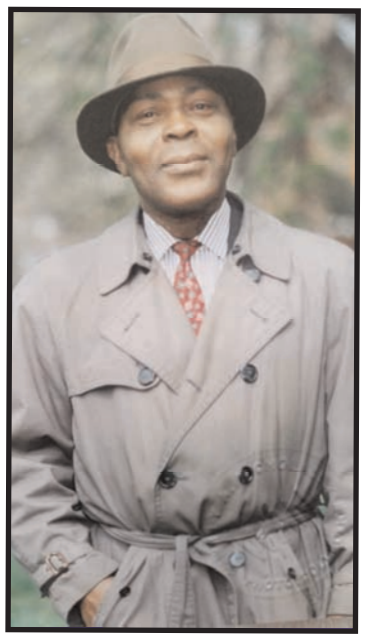
It is with much sadness that we announce the passing of Willy Nicolas, a friend and one of the early photographers for the *Haiti-Observateur*.

Willy, as we all called him, lived alone in Long Island City, N.Y., and died alone in his apartment. As we write, the cause of death is pending. The results of an autopsy are not known yet. Unknown also, is the exact day of his death. It's estimated, however, that be must have died about two weeks before neighbors called police, due to a foul smell coming from the apartment.

It was November 25 when the Police forced opened the apartment to find his body in an advanced state of decomposition. Interestingly, on November 25, Willy who was born in 1946, would have turned 73. Peace to his soul!

On this terribly sad occasion, we, at the *Haiti-Observateur,* present our sincere condolences to his children: Rose-Marie Jean-Charles, living in Miami; Willy A, Nicolas and Patrick A. Nicolas, in New York, and Lisa Nicolas in Haiti. He's also survived by 14 grandchildren and four great grandchildren.

Originally from Miragoâne, in the Nippes region of Haiti, Willy Nicolas had been living in New York since 1970. He always wanted to go back to visit the place where his roots are and where he spent his adolescence. The family has decided to take his ashes to his hometown where a ceremony will be held before they're spread over the ocean he so loved when he was growing up.



Willy Nicolas

We thank Paul Cobanese, also a friend of Willy who, on learning the sad news, called me to alert us of the passing of Willy who, he said, *"I know collaborated with the paper and admired a story that you guys did about him when he visited his family in Miami."* Thanks to Paul, we might let you readers, appreciate that page as much as he did in our next issue.

This short story about the passing of a man who had a knack at making friends wouldn't be complete without what Lola Poisson, my wife, said about him: *"If there is only one person outside of Willy's family who feels sad about the news, it's me. I've been looking for him for so long, that I sort of have come to term with the fact that he may have gone. To find out that he was there all along and that we could have been in contact saddens me more. Such a nice, simple and down to earth soul!"*

For any contact with the family, here's pertinent information:
Lisa Nicolas, 803-467-4892; email: lisanicolas620@gmail.com. She's also available on WhatsApp.

Raymond A. Joseph, December 4, 2019

HAITI-OBSERVATEUR EN LIGNE

En attendant la construction du nouveau site, l'édition hebdomadaire peut être téléchargée : haiti-observateur.ca

Ensuite cliquez sur ARCHIVES, puis choisissez l'édition courante ou celle désirée.

Journal Of 4 - 11 décembre, 2019:HO 12/4/19 2:56 AM Page 5

NOTE DE PRESSE

LA PREMIÈRE ENCYCLOPÉDIE D'HAÏTILA PREMIÈRE ENCYCLOPÉDIE D'HAÏTI

Vient de sortir des presses des « Éditions Aupel » (Canada), le TROISIEME TOME de l'œuvre colossale préparée par l'ancienne Présidente de la République d'Haïti, 1ère femme Juge et magistrat à la Cour Suprême, maître Ertha Pascal Trouillot : « « L'ENCYCLOPÉDIE BIOGRAPHIQUE D'HAÏTI » » .

Une mine de renseignements précieux, cet ouvrage unique, à rigueur scientifique, fruit de plus de cinquante années d'écriture et de recherches ininterrompues, plus de deux siècles d'anthologie humaine, d'illustres personnages, se révèle une réalisation titanesque, issue d'une ardeur presque sacerdotale et d'une ténacité sans faille pour illustrer le passé historique d'Haïti à travers ses acteurs, témoins ou assistants qui ont forgé l'idéal de ce coin de terre. Œuvre patiemment élaborée pour être livrée dans sa forme achevée :

Ertha Pascal Trouillot, avocate.

Présentation parfaite — Haut de gamme Reluire soignée .. Incrustations or .. Signet en tissu et tranchefile .. Tranches de tête, de pied et de gouttière dorées. Plus une édition de luxe.

« L'Encyclopédie Biographique d'Haïti », vrai travail de bénédictin, collige les personnalités d'Haïti ou d'ailleurs dont les travaux ou les prouesses ont influencé le devenir de la société haïtienne.

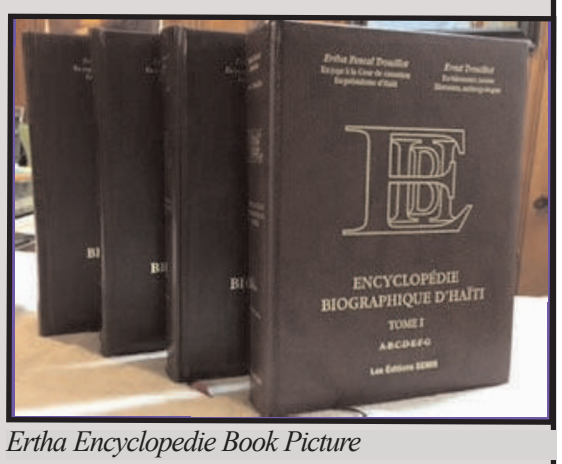
« L'Encyclopédie Biographique d'Haïti » est le tribut des nuits de veille attardée, de quêtes incessantes , de fouilles dans les bibliothèques privées et publiques, dans les archives nationales ou de famille ; de renseignements ou témoignages, de consultations, de traitement des données ; d'inscriptions gravées sur les stèles des monuments publics et lieux de repos ; d'interrogatoires incessantes et vérifiables posées aux descendants ; de références photographiques puisées à même les trésors ancestraux ; de visite des grandes capitales du monde en quête d'informations éparpillées et inédites, ect.

« L'Encyclopédie Biographique d'Haïti» se veut le recueil des gloires, des peines et misères enregistrées dans le tissu social, et illustrées par des personnages hors du commun.

« L'Encyclopédie Biographique d'Haïti » n'est pas un ouvrage politique. Comme le soutient le préfacier du 3ème tome : « *Ce n'est pas un annuaire, ni un livre d'histoire événementielle. Ce n'est pas un panégyrique ni un Who is Who. N'y cherchez aucune malice, car il n'y en a pas* ».

L'ouvrage est sans prétention littéraire. Il renseigne, informe, rappelle, instruit, réhabilite, honore et vise un futur historique amélioré et positif. Comme toute œuvre humaine, il appelle à s'améliorer, à s'agrandir dans la continuité, par de nouvelles silhouettes, de nouvelles figures emblématiques, de nouveaux entrants tirés dans la vaste galerie nationale.

Que ceux qui brûlent du désir de renaître avec le peuple d' Haïti et son épopée viennent s'abreuver à la source féconde des pages glorieuses de son histoire toutes scellées du souffle épique et apprécier en hommage posthume à Ernst et en admiration reconnaissante à Ertha qui, seule, durant des décennies, a parachevé les quatre (4) volumes livrés aujourd'hui à la délectation des lecteurs.



Ertha Encyclopedie Book Picture

FAITES VOTRE COMMANDE, TOMES I ; 2 ; 3 ; 4 ; OFFREZ EN CADEAUX POUR : ANNIVERSAIRE, FIANÇAILLES, MARIAGE, NOUVEL AN, GRADUATION, SOUVENIR DE FAMILLE, BIBLIOTHÈQUE PRIVÉE, UNIVERSITAIRE, CONCOURS DE TOUT GENRE, PRIME D'EXCELLENCE, PRÉSENT À UN VIP, COLLECTIONNEUR, CADEAU PRÉSIDENTIEL, DIPLOMATIQUE OU CONSULAIRE. En toutes occasions, OFFREZ OU PROCUREZ-VOUS UN CADEAU DE CLASSE, UN CADEAU ROYAL, appeler : «ENCYCLOPÉDIE BIOGRAPHIQUE D'Haïti ». Le tome 4, déjà sous presses, sera bientôt disponible.

Voici les voies et moyens :

PHONE : 347 – 697 – 9457

Adresses :a) E – MAIL :

Ertha@erthavision.com

b) Mme Ertha Pascal Trouillot

GLEN OAKS, N Y 11004 - 0309

BESOIN D'UNE AMBULANCE POUR SAUVER DES VIES

La clinique **JACQUES VIAU** du batey de Consuelito, en République dominicaine, inaugurée le 6 mai 2016, commence à fonctionner, avec un équipement trop modeste pour garantir un accueil adéquat de la communauté de façon pérenne.

Il y manque encore un outil important et indispensable pour le transport des malades dont l'état de santé nécessiterait des soins appropriés et urgents. Il est donc d'une extrême importance que la clinique puisse disposer, dans les meilleurs délais, d'une **AMBULANCE EQUIPEE** et digne de ce nom. Or, les fonds manquent pour l'acquisition immédiate d'un tel équipement qui permettrait de garantir le fonctionnement, de jour comme de nuit et 7 jours sur 7, du service des urgences de l'établissement.

Actuellement, cette clinique ne dispose que d'une armoire à pharmacie, de quelques sièges, d'une table de consultation et d'un dortoir destiné au personnel médical.

La clinique dessert non seulement la communauté du batey de Consuelito, qui compte une population de 24 000 habitants, mais elle est aussi destinée à l'accueil des malades de plus d'une douzaine de bateys avoisinants, dans un rayon de quinze kilomètres. Il s'avère donc indispensable que le service des urgences de la clinique puisse disposer d'une ambulance équipée pouvant assurer, de façon permanente et en toute sécurité, le transport des patients dont l'état de santé nécessite une prise en charge pour un transport urgent et dans des conditions satisfaisantes.

Dès l'ouverture de la clinique, le personnel médical assure plus d'une trentaine de consultations par jour au profit des seuls habitants du batey de Consuelito, qui sont en mesure de se présenter à l'accueil par leurs propres moyens. Il va sans dire que ceux qui ne peuvent se déplacer restent cloués chez eux, au lit et privés de soins médicaux dont ils auraient besoin de toute urgence.

C'est pour toutes ces raisons que l'ASSOCIATION HISPANIOLA DEBOUT, seule initiatrice de la construction de la clinique « JACQUES VIAU » dans le batey de Consuelito, en République dominicaine, lance un appel pressant aux généreux donateurs potentiels, aux fins de recueillir les fonds nécessaires pour l'acquisition d'une ambulance équipée, outil indispensable pour le fonctionnement adéquat du service des urgences de cet établissement médical.

Je rappelle que l'ASSOCIATION HISPANIOLA DEBOUT est reconnue d'intérêt général par les autorités françaises et bénéficie du statut d'entreprise humanitaire d'utilité publique.

Par conséquent, les donateurs bénéficieront automatiquement, pour leur don, d'une exonération fiscale à hauteur de 60 %, s'il s'agit d'une société, et de 66 % s'agissant de la donation d'un particulier.
Les dons peuvent être adressés à : l'ASSOCIATION HISPANIOLA DEBOUT

Kreyòl

GRENN PWONMENNEN

Lè Ameriken menase se fap fap tout bagay regle

Semèn pase a nouvèl ki te fè gwo bri deyò a se kesyon Anèl Belizè a (Arnel Bélizire) ki te fè menas kont anbasad amerikèn nan Pòtoprens avèk 2 lòt antrepriz ki pou Ameriken: *Union School* ak *La Couronne* ki pou *Coca-Cola*. Enben nan samdi maten, gwo nouvèl toupatou: Nan lannuit vandredi swa pou louvri samdi yo gen tan arete Anèl Belizè. Mezanmi, Polis ann Ayiti pa nan betiz. N ap tounen sou sa pi devan.

Nou pa kwè se youn kwensidans ke pandan tout mounn te konsantre sou nouvèl arestasyon Anèl la, men youn pi gwo nouvèl eklipse tou sa: Yo ansasinen Ansyen Enspektè Jeneral Direksyon Santral Polis Jidisyè a, (DCPJ jan yo di l an franse). Mikayèl Lisiyis (Michael Lucius) tonbe anba youn rafal zam dimanch swa vè 8 a 9 è konsa, pandan li te pral rantre lakay li nan Vivi Michèl, sou wout Frè, nan zòn Petyonvil.

Se pa jwèt, sa rèd nèt! Sanble lagè sivil la kòmanse, jan anpil mounn panse. Paske nan samdi swa, se 3 jenn gason ki tonbe anba bal nan Gresye, sou wout sid soti nan kapital la. Gen 2 lòt ki blese byen grav. Yo di se bandi sou motosiklèt ki fè zak sa yo. Men nou pa konnen, paske lannuit lè marengwen ap voltije adwat agòch, ou pa konn kilès ki mal, kilès ki fenmèl.

Vrèman, nou regrèt di sa, men sanble se sèl konsa yo pral rezoud pwoblèm Jovenèl Moyiz la, paske nan lendi a, avanyè 2 desanm nan, lè yo te kwè lekòl te pral louvri apre 3 mwa depi yo fèmen, se nouvèl gwo zam fann fwa k ap tire adwat agòch, kit se nan Nazon, Kriswa, Lali, Dèlma nan Pòtoprens, kit se nan Akayè, kote 2 polisye pran bal, men yo pa mouri. Kanta pou Gonayiv, pa gen aktivite menm, paske lendi a yo leve jwenn gwo wòch, twonk bwa ak youn bann bagay blayi toupatou ki anpeche machin sikile.

M ap kanpe la sou sitiyasyon k ap devlope nan peyi a. Ann tounen sou kesyon Anèl Belizè a. M ap reprann pou nou kijan bagay yo te kòmanse. Jan nou t esplike sa nan seksyon angle jounal la, **HAPPENINGS,** nan lendi, ki te 25 novanm nan, Anbasad amerikèn nan Pòtoprens te mete youn kominike deyò, youn *"Alert"* menm. Kivedi se te youn anons cho-cho, k ap pale de gwo danje. Kominike a te di gen youn endividi ki pale nan youn radyo prive kote l menase twa antrepriz nou te di yo: Anbasad Amerikèn, *Union School* ak *La Couronne* (Coca Cola). Epi Anbasad la te mande Lapolis pou pran sa oserye, se pou yo bay antrepriz sa yo plis sekirite. Fò m di nou ke anbasad la pa t site non endividi ki te fè menas yo, san dout pou l pa t bay msye twòp enpòtans, kòmkwa anbasad la pè l.

Antretan, nou te anonse ke selon nouvèl ki te vin jwenn nou nan jounal la de youn mesye ki rele *Jean Gustave Olibrice,* "avoka e politològ", se Anèl Belizè ki te fè menas yo. Li te di tou ke msye se youn Nèg ki toujou byen ame e ki deja deklare nan plizyè stasyon radyo ke l distribye anpil gwo zam fann fwa bay gang nan plizyè katye popilè pou fòse Jovnèl Moyiz bay talon l.

Jan sa pase, semèn nan pa t gen tan bout epi se gwo nouvèl ki te blayi toupatou. Nan mitan lannuit vandredi swa, vrèman vè 2 zè nan maten samdi, Lapolis fè konnen y arete Anèl Belizè nan Jakmèl ansanm ak sis (6) lòt Nèg ki te avè l. Yo pa sèlman di y arete msye non, men yo montre kote 2 bra l mare dèyè do y ap pouse l. Epi se youn kantite gwo zam yo montre ke yo pran avèk 3 machin, youn Toyota wouj pami yo. Nou pa konn si se vre se nan vwati yo Lapolis jwenn tout zam sa yo.

Gen mounn ki di yo pa konprann kijan Anèl Belizè, ki te nan Sen Mak 2 jou anvan sa, gen dwa vwayaje soti nan Depatman Latibonit, pase nan Plato Santral (kapital Hench), pase nan Depatman Lwès (kapital Pòtoprens) pou l gen tan rive jouk Jakmèl, ki se kapital Depatman Sidès la. Se nan 4 Depatman mesye yo t ap sikile nan machin ki pa t gen vit lafimen, kivedi vit nwa. Kijan yo te fè sikile konsa ak tout zam sa yo, epi Lapolis pa janm wè yo?

Se poutèt sa gen mounn ki di se youn bagay byen ranje e ke gouvènman an te gen youn dizon ak Anèl. Sitou ke oparavan, Anèl se te mounn Jovnèl, yo pa konn depi kilè yo vin do-za-do younn ak lòt. N ap renmake tou ke mounn opozisyon yo pa t janm danse kole ak Anèl. Okontrè, òganizasyon "Twazyèm Vwa" Doktè Rejinal (Reginald) Boulòs la te kouri met kominike deyò pou demanti enfòmasyon ke Anèl Belizè se manm òganizasyon l nan. Kidonk, Nèg Anèl Belizè sa a, ansyen Depite wi, se youn endepandan k ap regle zafè pa l. Epi youn Nèg ki pral atake Anbasad Amerikèn ak lòt antrepriz ameriken k ap klewonnen sa nan radyo! Mezanmi, bagay yo pa klè menm.

Kanmenm, n ap mande kouman fè ke tout bagay rezoud byen vit, osito yo nonmen Anbasad Amerikèn! Se pa premye fwa nou wè fim sa a, osnon jan yo di ann angle, se youn "mouvi" nou wè deja. M ap raple nou sa k te pase nan fen mwa davril ane sa a lè

Anèl Belizè.

Anbasad Amerikèn te mete youn kominike *"Alert"* deyò nan dat 29 avril pou anonse tout anplwaye rete kote yo ye a, annatandan bagay vin klè. Se youn dife yo te met nan pòt dèyè anbasad la e sanble gen youn atak ki te pral fèt sou anbasad la. Kòm toujou anbasadè a te alète Lapolis. Se jis byen ta nan laprèmidi ke anbasad la te leve *"Alert"* la.

Antretan, Lapolis te gen tan ann aksyon. Fwa sa a yo pa t met non pèsonn deyò. Men sanble yo te konn sa k t ap pase a. Nan madi maten, 30 avril, gwo nouvèl t ap klewonnen toupatou: Lapolis touye Tije. Sa se ti non badnen chèf gang Savàn Pistach la, Jan Soni (Jean Sony), ki te jwenn lanmò l nan lasware lendi vin tonbe nan madi, nan youn gwo tire ki te fèt ant li-menm ak Lapolis. Epi nou pa janm tande anyen ankò de atak kont Anbasad Amerikèn.

Sa ban nou anpil a reflechi. Kouman fè Lapolis aji byen vit, nou ka di fap-fap, lè se pwopriyete ak lavi Ameriken ki menase, epi pèp Ayisyen an lage san pwoteksyon? Se tout lasent jounen, nou tande zak kriminèl k ap fèt kont sitwayen peyi a epi se kòm si deryen netè. Okontrè, pafwa se mesye gang yo ki met ansanm ak polisye epi gwo anplwaye Leta pou masakre kretyen vivan, jan yo te fè l nan Lasalin, Bèlè, Gran Ravin, elatriye. Menm lè Lapolis te fè rapò pou di kilès yo jwenn ki te anchaj fè masak pou prezidan an, anyen menm!

Pa di m Anbasad Amerikèn pa okouran rapò Lapolis ki site non 2 gwo otorite ki t ap travay pou prezidan Moyiz ki te mele nan kesyon Laslalin nan: *Joseph Pierre Richard Duplan* ak *Fednel Monchéry.* Pa di m Anbasad la pa konnen te gen 2 polisye ki byen fon nan kesyon an e non yo site nan rapò Polis la: *Gregory Antoine* ki gen non badnen "Ti Greg", epi *Jimmy Cherisier,* ki gen non badnen "Barbecue". Kivedi, li griye mounn yo tou vivan! Okontrè, *Duplan* ak *Monchéry* te ret nan djòb yo jouk nan mwa septanm lane sa a, tandiske krim nan te fèt depi novanm lane pase, nan dat 13 al 15 novanm.

Bagay la lèd anpil. Paske nan youn sitiyasyon konsa, prezidan peyi a ta fèt pou voye kondoleyans bay fanmi yo ki te pèdi papa, manman, mari, madanm, pitit osnon kouzen ak zanmi nan masak Lasalin nan ki te fè plis bri pase lòt yo. Se plis pase 70 mounn yo te masakre wi! O, non, li t ap pale ak pwòt tèt li kòm Chèf Deta ki eli demokratikman: *"Mwen pa gen kras kondoleyans pou m voye bay pèsonn. Se pou mwen y ap travay. Yo pa fout touye ase!"*

Vwala ke bagay Lasalin nan vin rebondi a youn moman nou pa t atann. Le 20 novanm lè dam anbasadè amerikèn nan Nasyon Zini an t al ann Ayiti a, swa dizan pou kore Jovnèl Moyiz. Menm jou a, li te fè biwo l nan Nasyon Zini mete youn kominike deyò pou esplike kijan vizit ann Ayiti a te pase. Li swa-dizan fè prezidan Moyiz youn konpliman. Li di li pale *"ak prezidan ki eli demokratiman an",* epi prezidan an di l tou sa l konte fè pou peyi a.

Men pi devan li di: "*Fòk gen youn "gouvènman fonksyonèl"* ki monte, kivedi gouvènman Lapen an ki la depi mwa mas ak tout minis a.i. li yo pa "fonksyonèl". Epi gen travay pou gouvènman sa a fè. Fòk li travay pou derasinen **kòripsyon** (PewoKaribe, nou tande!) Fòk *"gouvènman fonsyonèl"* la batay kont **konmès dwòg** ak tout gwo dwòg dilè yo (Akra, yo pa bliye w non!). Epi tou fòk *"gouvènman fonksyonèl"* la mennen ankèt sou krim ki fèt yo, tankou **"ansasinay Lasalin nan ak nan Bèlè".**

Pawòl twò fò, mesye-dam yo k ap fè pwopagann pou Moyiz nan blòg entènèt yo rele *Radio Mosaïque* an Florid la wete pawòl *"ansasinay Lasalin ak Bèlè a"* nan sa yo pibiliye sou entènèt la. Se kòm si y ap di: *"Madanm sa a foure bouch li twò fon nan politik peyi a"* Se Ayisyen yo ansasinen nan kondisyon nou konnen an, pouki sa pou etranje vin foure bouch nan sa? Men lè se Ameriken ki wè yo menase tout bon, la tou yo ka rele Lapolis epi di l fè sa w konnen pou pwoteje byen nou ak lavi nou. Jan nou wè l la, se pèp ayisyen an ki pitimi san gadò, pa yo menm!

Tou sa fè nou poze kesyon sou ki klas rapò Anbasadè *Michele Sison,* ki nan Anbasad Amerikèn ann Ayiti a voye bay Depatman Deta nan Wachintonn sou jan bagay yo ap dewoule nan peyi a. Èske Wachintonn ta bezwen voye Anbasadè *Kelly Craft* sot jouk Nasyon Zini pou l al ann Ayiti pou l di verite a jan sa ye? Epi kounnye a, ke Wachintonn tande youn lòt son klòch, men y ap voye youn lòt delegasyon ann Ayiti. Nou tande se youn ofisyèl k ap sot Wachingtonn fwa sa pou vin regle bagay yo ann Ayiti. Se *David Maclain Hale, s*ou-sekretè Deta pou Afè politik ki pral vini pou eseye mete youn *"gouvènman fonksyonèl"* anplas. Yo te di se apre *Thanksgiving* nan msye gen pou l deplase sot Wachingtonn. Yo pa ka ret tann mwa janvye lè ti diktatè a pral konprann li pral gouvène pa dekrè, sèl kòk chant nan kalòj Ayiti a, pou yo ranje sa. Men jan bagay yo ap vire ann Ayiti depi fen semèn nan n ap mande si y ap voye youn lame akonpaye Mesye *Hale!* Lè nou tande jan yo kraze ansyen Enspektè DCPJ anba bal jan sa fèt la, n oblije konprann ke tout bagay chanje.

Bon, mezanmi, èske nou ka di m kisa Madan *Michele Sison* ap regle ann Ayiti kòm anbasadè. Pou nou menm, nou kwè li ta dwe wont pou l chita ap konstate delegasyon sou delegasyon k ap desann sou li konsa! Kisa l a p defann menm? Èske sa yo di a se vre? Se pa mwen ki pou vin ajoute plis sou sa. Sepandan, sèl sa m ka di: *Pita pi tris!*

Grenn Pwonmennen, 4 desanm 2019

DE BROSSE& STUDLEY, LLP

Richard A. De Brosse
Attorney at Law

ACCIDENTS * REAL ESTATE
MALPRACTICE
182-38 Hillside Avenue (Suite 103)
Jamaica Estate, N.Y. 11432

Tel.: 718-658-3000. Fax 658-658-3187

rdebrosse@QueensLegalPlaza.com

DR. KESLER DALMACY

Board Certified
& Award
Winning
Doctor

Cabinet Medical
Lundi –Samedi: 11 AM–7 PM

Examen Physique sur écoliers
Traitements pour douleurs,
Fièvre
Immigration
Planning familial
Infection

Tumeur
Hernie
Circoncision
Tests de sang et de grossesse
Grippe

MÉDECINE CHIRURGIE
Prix Abordable
TEL. 718.434.5345 FAX 718.434.5565

Journal Of 4 - 11 décembre, 2019:HO 12/4/19 2:56 AM Page 7

HAPPENINGS!

Continued from page 1

peace of Pétion-Ville, Phidélito Dieudonné, stated that 10 projectiles hit Mr. Lucius, who died immediately. His corpse was transported to a morgue in Port-au-Prince while a Police investigation is under way. Meanwhile, the Police said an autopsy would be performed.

That is the second attack on Lucius, the first in 2007, when he had escaped with some wounds, having been hit by three shots. That attack came after his dismissal, in 2006, from the DCPJ that he led from 2004 to 2006. Based on reporting from AHP, on November 13, 2006 when then Prime Minister Jacques Edouard Alexis announced his dismissal, he said, *"The government has decided to relieve Mr. Lucius of his position in order to enable him to respond to the accusations against him."*

Furthermore, the Prime Minister said, *"It's up to the justice system to act in this case,"* urging at the same time that the judge who had issued the indictment against Mr. Lucius, Judge Napela Saintil, step aside from his role in the case. For the record, the head of the DCPJ was accused of being involved with some important individuals in a series of kidnapping for ransom, even of some UN personnel in Haiti with the MINUSTAH, the United Nations Mission for Stability in Haiti.

Michael Lucius, a lawyer with judicial training, was eventually cleared of the charges and was last working at the office of the National Director of Police Michael-Ange Gédéon, whose term of office expired last September. Lucius also was responsible for the intelligence services of the Police. In fact, it is said that he was involved in tracking down Arnel Bélizaire, the former Deputy (Congressman) who had publicly threatened the American Embassy as well as 2 other U.S. establishments in Haiti, the *Union School* and *La Couronne,* a subsidiary of Coca Cola.

Reportedly, Bélizaire, who had an outstanding warrant for his arrest, was captured in Jacmel, Saturday morning (November 30) around 2:00 am, together with six others who were with him. He was seen Sunday morning, December 1, arms tied up behind his back as he was being pushed by some individuals in civilian garb. Also issued by the Police, it is assumed, there were several heavy weapons and ammunition magazines said to have been recovered from three vehicles, including a red Toyota believed to be Arnel Bélizaire's vehicle.

Is it a coincidence that Michael Lucius was gunned down less than 12 hours after the capture of Arnel Bélizaire? Is there any connection with the firings of heavy weapons heard in some Port-au-Prince neighborhoods on Monday (December 2)? In Arcahaie, about 30 miles north of Port-au-Prince on National Route No. 1, there were shootings against police officers sent to the area, two of whom were hit, though not mortally.

In addition, Gonaïves, the capital of the Artibonite region, woke up Monday morning with the streets obstructed by boulders, tree trunks and other debris. In addition, a vague announcement on the social networks from groups calling themselves "of the opposition" declaring that the truce of the past two days will end Thursday, December 5.

Meanwhile, schools in Port-au-Prince and elsewhere, closed for the past three months, still remained shut on Monday. No students were observed in the streets in their crisp uniforms, especially after being forced to stay home on account of the generalized insecurity throughout the nation.

In addition, Washington now plans to send a delegation to Haiti, headed by Under-Secretary of State for David Maclain Hale, 58 years old, to make a last attempt at setting up a "functional government" in place. That term of "functional government" is the contribution of US Ambassador to the UN, Kelly Dawn Knight Craft, who was dispatched on a one-day special mission to Port-au-Prince on November 20. She met with "democratically elected President Jovenel Moïse" and several opposition representatives who stayed their ground against any "dialogue" and "collaboration" with the decried Haitian president. Whereupon she stated that, a "functional government" was needed in Haiti.

Her communiqué of November 20 outlined the duties of such *"a fully functioning government" [which] must fight corruption, investigate and prosecute human rights abusers, including those responsible for the La Saline and Bel Air killings, and combat narcotics and human trafficking."*

One wonders whether David Hale will succeed in establishing that kind of government during his upcoming mission, which appears to have a wider task than that of Ambassador Kelly Craft? Considering also the current security situation in the country, especially after the events of the past weekend and the general uneasiness felt Monday, one wonders also if Mr. Hale will be accompanied by a military detachment.
A dangerous and troublesome situation in Haiti that calls for an immediate solution!

***Support for the Haitian people from the European Parliament**

Following a communiqué, last October 5, by "Pen Belgium in solidarity with the Haitian writers of Pen Haiti," a large distribution was made of it, leading to several parliaments passing resolutions in support of the Haitian people, including those of France, Canada and Quebec. To be added is the Parliament of the Federation Wallonia-Brussels, thanks to the work of the Congresswoman Gwenaële Grovonius who got a favorable response from the Minister-President Pierre-Yves Jeholet.

Indeed, François d'Adesky, the compatriot serving as liaison with the Pen Club of Belgium at the European Parliament, exulted as he saluted the Wallonia-Brussels Federation which joined the other parliaments *"which have shown their solidarity in stopping Haiti's descent into hell, imagine the first Black Republic in history and the only country in the world that succeeded in defeating slavery."*

Following the Wallonia-Brussels Federation, the European Parliament has followed suit. he various groups that were working at preparing their own resolutions got together and presented a joint resolution on Thursday, November 28, 2019, under the theme **"urgent procedure for the defense of human rights in Haiti."**

New nomination in Haiti by the UN Secretary General

On Monday**,** December 2, Antonió Guterres, the Secretary General of the United Nations named Bruno Lemarquis, of France, his Deputy Special Representative for the United Nations Integrated Office in Haiti (BINUH) which came into existence last October 16 when the term of MINUJUSTH (United Nations Mission for Justice Support in Haiti) had expired on the 15th.

Mr. Lemarquis will also be the Secretary General's Resident and Humanitarian Coordinator. In an extensive press release on the United Nations site, the Secretary General expresses "gratitude" to his former Deputy Special Representative Mamadou Diallo of Guinea as well as for Fernando Hiraldo of Spain, the interim Deputy Special Representative who provided "excellent leadership" since BINUH was established.

A veteran of the United Nations, Mr. Lemarquis joined the organization in 1992 and is said to bring *"extensive managerial and leadership experience in development, humanitarian affairs and peacebuilding."* Most recently, the release continues, he served as Deputy Assistant Administrator and Deputy Director of the UN Development Program (UNDP) Crisis Bureau/Global Policy Network. Before that, he was Deputy Director of the UNDP's Crisis Response Unit from 2014 to 2018.

Based on his managerial experience and the countries in which he is served, Mr. Lemarquis is a heavyweight. His field assignments include Cambodia, Ethiopia, Haiti, the Occupied Palestinian Territory and Somalia. In other words, at one time or another, he has been at the hot spots, even in certain countries considered "failed states." With an engineering degree in tropical agriculture from the *"Centre National d'Études des Régions Chaudes"* at Montpellier, France, he is definitely what is needed in Haiti. Linguistically also, he fits in Haiti. Fluent in English and French, he is also proficient in Haitian Creole, according to the UN statement.

With two American women in top diplomatic post in Haiti – Helen Lalime, the Representative of the Secretary General, and Michele Sison, the US Ambassador—, the Frenchman Bruno Lemarquis will probably bring some balance to the diplomatic representation as far as the United Nations is concerned. We wish him success in his new appointment.

LE COIN DE L'HISTOIRE

Cincinnatus Leconte et Reine Joséphine Laroche

Par Charles Dupuy

Cincinnatus Leconte était le descendant de Pierre-Mary Leconte, un colon bordelais qui s'était « *mésallié* » en épousant Geneviève, une Africaine de race Arada. Curieusement, il était aussi l'arrière-petit-fils de Jean-Jacques Dessalines. Son père, Cinna Leconte, était ce révolutionnaire malchanceux qui disait avoir repris l'épée de l'empereur, son aïeul, afin de conduire le peuple haïtien sur le chemin du bonheur et de la prospérité. Après un raid infructueux contre les places fortes du Cap, Cinna Leconte devait tristement finir devant le peloton d'exécution dans la cour intérieure de l'Arsenal. C'était en mars de l'année 1874. Peu après ce drame, Cincinnatus, qui atteignait tout juste ses vingt ans, se rendait en Allemagne afin d'étudier à l'Unversité Gutemberg de Mayence. Quelques années plus tard, il revenait au Cap avec un beau diplôme d'ingénieur-architecte. À l'âge de 26 ans, alors qu'il était chef de bureau à la douane du Cap, il rencontra Reine Joséphine Laroche. Reine était l'épouse divorcée de Pierre Bellomont Duvivier dont elle avait eu deux enfants, deux filles, Lucie et Ornellie. Les deux amants ne surent pas résister bien longtemps aux aspirations de leurs cœurs et célébrèrent leurs épousailles, au Cap, le 17 décembre 1880. Reine était de cinq ans l'aînée de son second mari. Ce dernier, qui était sans descendance, adoptera les deux enfants de sa femme et les élèvera comme les siennes.

Après son mariage, Cincinnatus décrochait le contrat pour la construction du pont Hyppolite. Cela l'auréola d'une si brillante réputation que, peu après, il se lançait résolument dans les affaires et, en quelques années, se retrouva à la tête d'une fortune considérable. Alors que, absorbé par mille activités, Leconte ne consacrait son temps qu'à ses entreprises industrielles dans une ville, à l'époque, en pleine reconstruction, Reine Joséphine, sa femme, rêvait des plus hautes destinées pour son mari. De manière insistante, elle le poussait à s'engager dans la carrière politique, nourrissait le secret dessein d'en faire un jour le président de la République.

Le 11 septembre 1885, tout juste après son élection comme député de Saint-Michel de l'Attalaye, sa ville natale, Leconte décida, avec son ami Hammerton Killick, de prendre la tête d'une conspiration et d'attaquer le bureau du commandant de l'arrondissement du Cap. Ce commandant de l'arrondissement n'était nul autre que le général Tirésias Simon-Sam, le futur président de la République. Question de vérifier si ce que l'on racontait un peu partout en ville avait quelque fond de vérité, Simon-Sam envoya son gendre, M. Guillaume Grandjean, rencontrer Leconte dans son « *caille-café* ». Au cours de la visite, alors que pas moins de cinquante conjurés se trouvaient dissimulés dans les chambres de l'étage, Leconte, mine de rien, écarta du revers de la main tous ces racontars insensés, parla de choses et d'autres, bref, donna si bien le change que l'on ne pouvait que difficilement croire qu'il fût vraiment le fomentateur d'une quelconque machination politique. Mais il en fallait plus que cette preuve de grand sang-froid pour endormir les soupçons de Simon-Sam qui, par précaution, camoufla deux canons juste devant l'Hôtel de l'arrondissement et resta toute la nuit avec ses hommes de troupes pour monter la garde. Quand Leconte arriva à la tête des conspirateurs pour lancer l'attaque, il fut accueilli par le feu nourri des soldats qui le mirent en déroute. Heureusement que Reine Joséphine, celle qui avait manigancé toute cette affaire de complot, s'était montrée assez prudente pour prévoir une ligne de retraite dans l'éventualité d'un échec. Cincinnatus se replia avec ses hommes en catastrophe sur la plage de Rival où l'attendait le canot d'un navire à bord duquel il partit à destination des Iles Turques.

Quelques années plus tard, Simon-Sam accédait à la présidence de la République et faisait appel à nul autre que Cincinnatus Leconte pour lui remettre les portefeuilles de l'Agriculture et des Travaux publics. Alors que le ministre Leconte s'occupait à restaurer les bâtiments du lycée Pétion, à inspecter les ponts et chaussées ou bien encore les nouvelles voies ferrées, sa femme ne démordait pas de son vieux projet consistant à faire de son mari le président de la République d'Haïti. Chaque année, elle accomplissait un long pèlerinage qui lui faisait traverser la frontière pour se terminer à l'autre bout de l'île, devant la Vierge Altagracia de Higuey, Vierge aux pieds de laquelle elle s'agenouillait avec dévotion pour lui adresser ses plus ardentes prières, pour que s'accomplisse son vœu le plus cher, celui de voir son mari bien-aimé accéder à la première magistrature de l'État.

Suite en page 13

AVIS MATRIMONIAL

La soussignée, Trina Carmel WAGNAC, épouse de Jean Réginald LEGROS, déclare qu'à partir de cette date, 5 novembre 2019, je ne suis plus responsable des actes et actions de mon époux, Jean Réginald LEGROS, en attendant qu'une action en divorce soit intentée contre lui, suite à de graves menaces proférées à mon encontre.

Fait à Miami, Floride, E.U.A., ce 5 novembre 2019.

Journal Of 4 - 11 décembre, 2019:HO 12/4/19 2:56 AM Page 8

BESTCARE UNISEX BEAUTY SALON INC.

SPECIALIZING IN
COLORING
RELAXERS
JERRY CURLS
HAIR EXTENSIONS

All nations styles Serving NY, NJ, CT, PA and other States

WE SPEAK ENGLISH • HABLAMOS ESPAÑOL
NOUS PARLONS FRANÇAIS • NOU PALE KREYOL

FOR APPOINTMENT CALL:
(718) 740-4523
MOBILE PHONE: 516.859.4106

ADDRESS: 190-30 (BET. 190 AND 191 STREETS) JAMAICA AVE. HOLLIS, QUEENS, NY

SI
PWOPRIYETÈ
KAY OU A DI:

Mwen bezwen twa mwa depo sekirite anvan ou antre nan kay la.

DI YO
LALWA
A DI:

Depo sekirite yo ka montan lwaye yon mwa sèlman.

W ap lwe nan New York?
Nouvo lwa yo koro lokatè yo epi ranfòse relasyon lokatè-pwopriyetè yo. Aprann plis nan nyc.gov/tenantprotection.

#RentersRights (#DwaLokatèyo)

NYC
Mayor's Office to Protect Tenants
Bill de Blasio
Majistra

Journal Of 4 - 11 décembre, 2019:HO 12/4/19 2:56 AM Page 9

Journal Of 4 - 11 décembre, 2019:HO 12/4/19 2:56 AM Page 10

ÉDITORIAL

Relations internationales : Haïti a-t-il renoncé à sa souveraineté ?

Depuis quelque temps, il se passe quelque chose d'insolite dans les media haïtiens. Les informations rapportées concernant les relations de notre pays avec les États étrangers, notamment ceux désignés communément sous le label « *amis d'Haïti* », mettent systématiquement notre pays en qualité de vassal par rapport aux suzerains. Avec un naturel choquant, journalistes, éditorialistes et commentateurs annoncent l'arrivée en mission des émissaires spéciaux ou leurs interventions attendues leur concédant volontiers le droit d'imposer leurs solutions exogènes aux acteurs politiques haïtiens. Ce modèle de raisonnement et de comportement n'a pas cessé de se reproduire dans le cadre de la crise dans laquelle se débat la nation, durant presque tout le mandat de Jovenel Moïse. Ce qui porte à croire que la classe de nationalistes, qui ne rataient jamais l'occasion de monter au créneau pour défendre la souveraineté nationale contre tout écart de conduite de diplomate affichée par un quelconque représentant de pays étranger, a vécue.

En effet, quasiment tous les organes de presse haïtiens ont comme fait chorus pour annoncer l'arrivée, à la capitale haïtienne, le 20 novembre écoulé, de l'ambassadeur des États-Unis auprès des Nations Unies, Kelly Dawn Knight Craft, lui prêtant, à priori, la mission d'orienter, sous sa conduite, les parties haïtiennes dans la formation d'un gouvernement de consensus pour remplacer celui dirigé par Jovenel Moïse. Mme Craft est repartie, le jour même de son arrivée, laissant M. Moïse et son équipe toujours dos à dos avec l'opposition.

Avant la mission de cette dernière, la presse haïtienne avait traité avec la même docilité le voyage du représentant des États-Unis à l'Organisation des États américains (OEA), Carlos Trujillo, soi-disant dans le cadre d'une mission de l'organisme régional avalisée par Washington, pour imposer une autre équipe gouvernementale en lieu et place de celle pilotée par le tandem Moïse-Lapin. Mais, là encore, face à cette effronterie, le monde de la presse haïtienne avait montré une attitude bon enfant accréditant une autre rumeur d'un gouvernement infligé.

D'une manière générale, l'opinion nationale attribue, volontiers, un rôle de proconsul, à l'ambassade américaine en Haïti, mettant toujours la presse haïtienne en mode d'attente d'une décision venue d'ailleurs pour réconcilier les frères ennemis, toutes les fois qu'est évoquée une intervention du représentant du Département d'État auprès des décideurs du pays. Il semble même que les faiseurs d'opinion souhaitent même que l'international dicte sa loi par rapport aux crises qui secouent le pays. Ils semblent craindre véhiculer des prises de position opposées à celles des diplomates étrangers, surtout des Américains, par crainte de se faire passer pour des trouble-fêtes, d'être « *mis sur la liste noire* », de démériter des faveurs dispensées dans le cadre des « *programmes spéciaux* » créés à l'intention des journalistes proposant des voyages et des bourses d'étude à l'étranger.

Cette pratique, qui évolue dans le cadre de la « *coopération nord-sud* », ne date pas de l'ère PHTK. Il faut bien l'admettre, elle s'est implantée progressivement après la chute de la dictature trentenaire. Son entrée dans les mœurs de nos hommes et femmes de la presse semble coïncider avec la libéralisation de l'aide étrangère. Car la période durant laquelle l'international tenait la dragée haute à François Duvalier ayant fait place à l'ouverture de la vanne de l'aide externe au régime de fiston Duvalier, les diplomates étrangers commençaient à se sentir plus à l'aise pour intervenir directement dans les affaires internes d'Haïti. C'est à ce changement fondamental dans les relations de ces États avec nous qu'il faut imputer les déboires sociaux-politiques et économiques que connaît notre pays. Car si le système présidentiel hérité après la mort de l'empereur Jean-Jacques Dessalines engendrait la dictature et les coups d'État, le régime parlementaire institué après la chute des Duvalier a apporté la corruption et l'aliénation du patriotisme chez le citoyen haïtien. Autant les bonnes relations de nos dirigeants avec les diplomates font grossir le budget de l'aide étrangère, de même, l'appréciation positive des représentants des pays étrangers des hommes et femmes de la presse fait bénéficier des avantages après lesquels ces derniers soupirent ardemment.

De toute évidence, les expressions coopération nord-sud, sud-sud, aide étrangère multilatérale ou bilatérale, ainsi que d'autres outils de sollicitude entre les États aident à promouvoir une diplomatie dynamique de nature à susciter l'harmonie au sein de la communauté internationale. Par contre, quand la mise en œuvre de ces relations engendre la corruption, elle contribue à l'empoisonnement du système et à la destruction de la démocratie. Quand l'aide externe offerte aux gouvernements haïtiens par les bailleurs de fonds ouvre la voie à des abus révoltants; ou quand les journalistes renoncent à leurs responsabilités d'exposer les méfaits des autorités, afin de récolter des bénéfices, ils nagent en plein dans la corruption. D'un côté comme de l'autre, la tendance est bien définie. Au fil des élections, qui ont eu lieu, au cours des trois dernières décades, la pratique de la corruption s'est installée dans toute sa laideur, au point de devenir une manière de diriger. Les acteurs politiques n'y voient plus aucun inconvénient.

On se demande dans quelle mesure les forces déployées sur le terrain, en Haïti, avec pour mission d'accompagner la démocratie n'ont pas elles-mêmes contribué à l'implantation de la corruption et de tous les vices et crimes corollaires. Par exemple, le phénomène de la surfacturation constaté dans le détournement du fonds PetroCaribe et presque dans tous les contrats conclus dans le cadre des constructions négociées après le tremblement de terre du 12 janvier 2010, a surgi à un moment où les acteurs politiques et diplomatiques étaient le plus visible et le plus nombreux en Haïti. Serait-il exagéré de dire que les agents diplomatiques étrangers en poste dans le pays avaient opté pour regarder ailleurs afin de ne pas se trouver dans l'obligation de crier gare ?

S'il est vrai que l'apprentissage de la corruption a été, tout au moins, encouragée, sinon tolérée, par cette même communauté internationale, qui s'est attribuée le rôle d'accompagnatrice de la démocratie naissante d'Haïti, on comprend alors le sens d'un certain raidissement de celle-ci à l'égard de l'effort mené pour la combattre. Cela explique aussi le changement de l'ordre des choses constaté, ces derniers temps, dans l'interaction de la communauté internationale avec nos dirigeants. Puisque, par les temps qui courent, on ose accuser des diplomates étrangers de corruption. Pourtant de telles rumeurs, largement diffusées dans les media sociaux ne semblent pas émouvoir grand monde. Ni provoquer la révulsion qu'on devrait attendre. On se demande si les attitudes ont changé, au point de se montrer tolérant à l'égard d'actes jugés tabous autrefois.

À observer les comportements des uns et des autres, on a comme l'impression que l'accès à l'argent facile a largement contribué au relâchement dans la discipline, dans l'intégrité morale, voire dans la fierté patriotique. Autrement dit, la version de la démocratie offerte à Haïti contribue-t-elle aussi à y introduire l'âge d'argent ?

Nos dirigeants doivent apprendre à négocier l'aide étrangère sur des critères favorables aux intérêts exclusifs du peuple haïtien et non aux leurs; nos hommes politiques et d'affaires doivent cesser de se faire tenir la dragée haute par rapport à l'obtention d'un visa; ou à se faire chanter par des ambassades, à cause des actes criminels commis.

À coup sûr, les pratiques politiques et sociales adoptées depuis un certain temps, au pays, n'ont pas permis à celles d'autrefois de se renouveler. Il semble aussi que les défenseurs intraitables de la souveraineté nationale, tels que les professeurs Leslie F. Manigat et Hubert H. de Ronceray, pour ne citer que ces deux, qui ont disparu, n'aient eu aucune influence sur la nouvelle génération. La jeunesse haïtienne a perdu son mouillage, la nation est déboussolée. L'impossibilité de trouver nous-mêmes la solution à cette grave crise socioéconomique et financière est imputable à tous ces comportements. Nous devons nous armer de courage pour dire à l'internationale, au nom de la bataille de Vertières du 18 novembre 1803 : Coopération oui ! Ingérence non!

HAITI OBSERVATEUR

Haïti-Observateur
P.O. Box 356237
Briarwood, NY
11435-6235Tél.
(718) 812-2820

SUBSCRIPTION FORM
BULLETIN DE SOUSCRIPTION

Haïti
Haïti-Observateur
98, Avenue John Brown, Série étage
Port au prince, Haïti
Tél. (509) 223-0785

CANADA
Haïti-Observateur
Gerard Louis Jacques
514 321 6434
12 Haïti OB Canada
12213 Joseph Cassavant
Montréal H3M2C7

EUROPE, AFRIQUE ET ASIE
Un service spécial est assuré à partir de Paris. L'intéressé doit s'adresser à:
Jean Claude Valtonin
13 K Avenue Feldherbe, Rt Rt Aprt. 44
93310 Le Pré ST. Gervais France
Tél. (33-1) 43-63-28-10

ÉTAT-UNIS
1 ère classe
☐ 48.00 $ US, pour six (6) mois
☐ 90.00 $ US, pour un (1) an

AFRIQUE ET ASIE
☐ 553.00 FF, pour six (6) mois
☐ 1005.00 FF, pour un (1) an

CARAÏBE ET AMÉRIQUE LATINE
1ère classe
☐ $73.00 US, pour six (6) mois
☐ $160.00 US, pour un (1) an

EUROPE
☐ 73 EUROS, pour six (6) mois
☐ 125 EUROS, pour un (1) an
Par chèque ou mandat postal en francs français

Name/Nom
Company/Compagnie
Address/Adresse
City/ville State/État
Zip Code/Code Régional Country/Pays
Tous les abonnements sont payables d'avance par chèque ou mandat bancaire

Journal Of 4 - 11 décembre, 2019:HO 12/4/19 2:56 AM Page 11

EDITORIAL

International relations: Has Haiti renounced its sovereignty?

For some time now, something unusual has been happening in the Haitian media. The information reported about our country's relations with foreign States, particularly those commonly referred to as "friends of Haiti," systematically places our country as a vassal in relation to the suzerains. It's shockingly natural for journalists, editorialists and commentators to announce the arrival on mission of special envoys or their expected interventions. Willingly, those foreigners are granted the right to impose their own solutions to Haitian political actors. This model of reasoning and behavior has been repeated *ad nauseam* in the context of the crisis buffeting the nation during most of Jovenel Moïse's term in office. Apparently, gone are those nationalists who never missed an opportunity to stand up for national sovereignty against any diplomatic misconduct by any representative of a foreign country.

Indeed, almost all Haitian media outlets made it a point to announce the arrival, last November 20, of the United States Ambassador to the United Nations, Kelly Dawn Knight Craft. Asking no question, they readily accepted the idea that, under her leadership, the Haitian parties that are at odds would cobble a consensus government to replace the one led by Jovenel Moïse. But Ms. Craft departed the same day she arrived, leaving Jovenel Moïse and his team still at odd with the opposition.

Before her mission, the Haitian press had acted in similar fashion, docilely accepting the U.S. representative to the Organization of American States, Carlos Trujillo. Supposedly, he was heading a delegation of that regional body, endorsed by Washington, to impose another government team to replace the one led by the Moïse-Lapin duo. At that occasion, bowing down to their effrontery, the Haitian press had shown a good-natured attitude, accrediting another rumor that the foreigners were imposing a government of their choice.

Generally speaking, there's a willingness to accept the pro-consul role of the American Ambassador in Haiti, with the press in a waiting mode, ready to announce the decision of the foreigners who got the warring brothers to accept the reconciliation package imposed on them. They feel that it's normal for the representative of the State Department to dictate what must be done. This is especially the case at this time of crisis tearing the country apart. It's as if our opinion setters fear to convey positions opposed by the foreign diplomats, especially American. They do not want to be seen as troublemakers who can be "blacklisted," and considered undeserving of certain favors, such as participating in "special programs" created for journalists to travel and study abroad. .

This practice, which evolved within the framework of the "North-South cooperation," didn't originate during the PHTK era. We'll admit that it was gradually established after the fall of the François "Papa Doc" Duvalier dictatorship. It became fashionable for our men and women in the press during the era of liberalization of foreign aid. As it is, the international community had held back on aid to Papa Doc. When he died, there was a sort of opening of the valve of external aid to Jean-Claude "Baby Doc" Duvalier's regime. Foreign diplomats began feeling more comfortable intervening directly in Haiti's internal affairs. It is to this fundamental change in inter-State relations that we must attribute the social, political and economic setbacks that our country is experiencing currently. For if the presidential system inherited after the death of Emperor Jean-Jacques Dessalines led to dictatorships and coups d'état, the parliamentary system instituted after the fall of the Duvaliers brought corruption and a loss of patriotism among Haitian citizens. There's no question that good relations between our leaders and the diplomats tends to increase foreign aid. The same can be said about the representatives of foreign countries who develop positive relations with the men and women in the press who benefit from favors they fervently seek.

Clearly, the terms North-South and South-South cooperation, multilateral and bilateral foreign aid, as well as other tools of inter-State concern help to promote dynamic diplomacy and foster harmony within the international community. On the other hand, when those relationships lead to corruption, they contribute to the poisoning of the system and the destruction of democracy. When foreign aid offered to Haitian governments opens the door to appalling abuses; or when journalists abdicate their responsibility to expose the authorities' misdeeds in order to reap certain benefits, they're wallowing in the swamp of corruption. On both sides, we've observed a well-defined trend. Take also, the elections as they've occurred in the last three decades, the practice of corruption has become paramount, to the point of normalcy. Political actors even consider it advantageous.

One wonders to what extent the forces deployed in Haiti, with the mission to support democracy, have themselves contributed to the spread of corruption, as well as of related vices and crimes. For example, take the phenomenon of overbilling observed in the misappropriation of the PetroCaribe Fund and in almost all the contracts concluded for the reconstruction process after the January 12, 2010 earthquake. Soon after that seism, numerous political and diplomatic actors were visible in Haiti. It's not an exaggeration to say that the foreign diplomatic agents stationed in the country at the time had opted to look the other way instead of crying foul!

It is as if Haiti had offered the diplomats and other foreign actors an opportunity to learn the ways of corruption. In the process, corruption has been encouraged, if not tolerated, by this same international community, whose role was to accompany Haiti in its nascent democracy. Understandably then, there's resistance on the part of those foreign actors to the effort deployed to combat that scourge. That also explains the recent change in the way some in the international community interact with our leaders. Imagine that some people dare to accuse foreign diplomats of corruption. Though such rumors are widely spread in social media, those who should care don't give a damn. There's no sense of shame in high places. Have attitudes changed to the point that there's tolerance to acts previously considered taboo?

Observing the behavior of those who should set the tone, one has the impression that access to easy money has largely contributed to a relaxation in discipline, moral integrity and even patriotic pride. In other words, has the version of democracy offered to Haiti also contributed to schemes to get reach quickly at any cost?

Our leaders must learn to negotiate foreign aid on criteria that are exclusively in the interests of the Haitian people, not their own. Our politicians and businessmen must not give reasons to be denied a visa or be blackmailed by embassies due to their criminal record.

Certainly, the political and social practices in vogue for some time in Haiti are cause to be ashamed. Have we forever lost the intractable defenders of national sovereignty? What has happened to the new generation? It's as if Professors Leslie F. Manigat and Hubert H. de Ronceray, to mention these two only, who have died, had no influence on the new generation! Clearly, Haitian youth have lost their anchor, the nation is disoriented! The inability to find on our own the solution to this serious socio-economic and financial crisis is due to the loosening of our moral values. We must find the courage displayed by our ancestors, and in the name of the Battle of Vertières on November 18, 1803, to tell the international community: Cooperation yes! Interference no!

HAITI OBSERVATEUR
Lè manke gid, pèp la gaye

Haïti-Observateur
P.O. Box 356237
Briarwood, NY
11435-6235
Tél. (718) 812-2820

SUBSCRIPTION FORM
BULLETIN DE SOUSCRIPTION

Haïti
Haïti-Observateur
98, Avenue John Brown, 3ème étage
Port-au-prince, Haïti
Tél. (509) 223-0782 ou
(509) 223-0785

CANADA
Haïti-Observateur
Gerard Louis Jacques
514 321-6434
12 Haiti OB Canada
12213 Joseph Cassavant
Motreal H3M2C7

EUROPE, AFRIQUE ET ASIE
Un service spécial est assuré à partir de Paris. L'intéressé doit s'adresser à:
Jean-Claude Valbrun
13 K Avenue Faidherbe, 8t Bt Aptt. 44
93310 Le Pré ST. Gervais France
Tél. (33-1) 43-63-28-10

ÉTAT-UNIS
1 ère classe
☐ 48.00 $ US, pour six (6) mois
☐ 90.00 $ US, pour un (1) an

AFRIQUE ET ASIE
☐ 553,00 FF, pour six (6) mois
☐ 1005,00 FF, pour un (1) an

CARAÏBE ET AMÉRIQUE LATINE
1ère classe
☐ $73.00 US, pour six (6) mois
☐ $160.00 US, pour un (1) an

EUROPE
☐ 73 EUROS, pour six (6) mois
☐ 125 EUROS, pour un (1) an
Par chèque ou mandat postal en francs français

Name/Nom _____
Company/Compagnie _____
Address/Adresse _____
City/ville _____ State/État _____
Zip Code/Code Régional _____ Country/Pays _____
Tous les abonnements sont payables d'avance par chèque ou mandat bancaire

Journal Of 4 - 11 décembre, 2019:HO 12/4/19 2:56 AM Page 12

DIPLOMATIE INTERNATIONALE ET SOCIÉTÉ

Charles Henry Baker comme Premier ministre avant tout, j'assume

Par Dan Albertini

Entre (), si une partie de la communauté haïtienne établie au Québec gardait son patrimoine et allait s'installer au Nouveau-Brunswick. Se renforcer par une représentation dense d'élus d'origine haïtienne au Canada afin de mieux camper sa francophonie inclusive, hors Québec. C'est déjà là une sérieuse option envisagée. Que dirait FL dans son joal-vert ? Fermons ().

Je sais, j'ai parlé de Charles-Henri Jean-Marie Baker comme premier ministre en Haïti, dans le pays que j'ai parfois cité comme celui des ondes de choc. Des ondes de choc là où l'on s'accuse mutuellement, *non sans raison*, de « *marchand de micros* ». Micro résume le média *at large* dans le contexte de la presse. Je rassure, ce n'est pas mon cas, et loin de là, je signe de fait et en ce sens, mes requêtes et communications par : salutations patriotiques. C'est le cas, car j'interviens ici dans ce contexte exclusivement. Pourquoi rassurer : parce qu'il le faut en ce temps de *disette* du civisme. Ce n'est même pas en critique avec la confrérie, mais c'est le besoin de dire merci quand après un premier jet que l'on trouvera un peu enfermé dans un langage qui mérite d'être élucidé. Oui, merci à ceux qui ont fait parvenir en appréciation des commentaires, mais aussi un souhait de plus de clarté. C'est légitime. Oui, j'assume **Baker** et ceci sans rentabilité sinon la solvabilité patriotique par la voie d'une chronique non intravertie.

Oui j'ai consulté Charles-Henri Jean-Marie Baker afin de recueillir son opinion sa vision. **O**ui c'est Jean-Pierre Bailly qui m'a présenté la solution Baker depuis l'été dernier, comme il m'a mis sur la piste de Josué Mérilien. **O**ui j'ai eu plusieurs conversations avec des citoyens de ce pays, tant à l'intérieur comme à l'extérieur afin de tirer le vrai du faux. *Il faut avouer ici que la surprise fait partie à chaque fois, de chaque scénario soulevé.* Combien se sont d'ailleurs interrogés sur ma présence à H-O, et cela fête déjà (8) ans. Si je le fais dans les civilités dans le respect avec les frères Joseph et surtout avec Léo, chaque semaine où je remarque à son crédit que la rétention ni la censure ne font pas partie de leur méthode, tant à lui qu'à eux deux. Dieu seul sait que nous ne partageons pas nécessairement la même compréhension ni la même appréciation sur tant de choses, sinon le regard critique en toute liberté que j'observe même avec International Diplomat, et le côté légal de cette indépendance d'esprit d'où, la confiance mutuelle. Quel honneur d'ailleurs !
J'ai retracé l'abrégé des *cloches de la République* pour les uns en pensant que la symbolique en valait la peine. J'ai rappelé aux autres le prisme de leur engagement en interrogeant leurs intentions. J'ai ausculté ce que j'avais au préalable émis au sujet de *l'ambition Benoit* comme le statut de parlementaire de l'ancien sénateur Simon Dieuseul Desras sur qui j'écrivais, un immense pouvoir, de ne pas laisser tomber ce statut pour d'autres ambitions inappropriées. L'avenir aujourd'hui dans le dossier de la transition ordonnée ne révoque pas la raison chez moi du haut de l'observatoire.

J'ai aussi tenté de comprendre la motivation de ceux qui se faisaient passer pour Nahomme Dorvil, ce même été dernier, tandis que je savais qu'ils s'identifiaient d'après le contact, à Lapin. Je les ai confrontés ainsi que Dorvil à qui j'ai demandé d'élucider cette incongruité, et des deux côtés, c'est l'omerta, la tangente empruntée, motivés par un manque de courage à mon avis.

Entre outre, c'est encore Jean-Pierre Bailly qui m'a mis en contact avec plus d'un axe, et des personnalités haïtiennes. Dont, un vivant à l'extérieur du pays, et lequel personnage si les liens se tissent à bon escient, sera une source de surprise pour nous tous. Combien de fois le pays pour ne citer quelqu'un, a piétiné la mémoire vivante de la descendance de Héros. Oui, la surprise est de taille, car les enfants de nos ancêtres ne ressemblent pas nécessairement à ce que l'on croit exclusivement. Ce pour quoi je rejette personnellement la troisième voie de Réginald Boulos qui propose en fait un risque qui ressemblerait à un *Hezbollah cubain* tandis que nous avons plus que ça dans notre arc. *Simplement, mais fièrement haïtien.*

C'est ici ma compréhension de la dimension patriotique qui propose **Baker** PM. En toute humilité et avant d'aller plus loin, je concède d'abord que tout autre journaliste, politicien ou citoyen a le droit de présenter sa vision, sa compréhension, son appréciation de la crise et des éléments de l'exit. Car personne ne possède le génie exclusif, et, nous ne pouvons pas y rester comme projet politique ni de société.

Cependant, le citoyen Charles-Henri Jean-Marie Baker que je surnomme « *charlito 44* » de par son code électoral en 2011, je crois, est le mieux placé pour nous sortir de la crise qui nous entraine dans un scénario qui ne va plaire à personne, mais surtout où tout le monde peut sortir perdant. En perdre, oui car je tiens pour acquis que nous savons tous de quoi je parle sans avoir besoin de le nommer. Si « *charlito 44* » ne refuse pas à mon avis, mais il ne le cherche pas comme projet personnel ni comme projet politique. Encore moins comme projet de profit égoïste. Le réalisme, mais surtout l'atout de « *charlito 44* » en faveur du pays va dans le sens de la collectivité, du citoyen. En outre, le pays entier l'ignore encore et c'est ce que j'ai découvert. C'est ce que je finirai par dévoiler s'il ne le fait lui-même *par principe. C'est le temps de se dire : fini les prédicats et les homélies sans lendemain. Nous avons tous des reliquats en adéquation. En audience avec Garry Romulus Dieuveille, un expert haïtien vivant à Montréal qui réclame un peu plus d'éthique au niveau de la chose politique en Haïti, nous avions établi le même constat.* « *Charlito 44* » ne lui est pas non plus indifférent même s'il a ses choix éclairés aussi.

Je crois que nous sommes arrivés à un carrefour où tout le monde doit écarter légèrement son chapeau, *le journalisme dans mon cas*, non pas pour être politicien, mais patriote, car le pays a réellement besoin de tous ses enfants, dans la sérénité. C'est le moment de faire de bons choix, mais surtout de choisir la voie qui garantit la progéniture. Le fait haïtien. Nous ne savons pas dans les faits, qui sont les enfants de nos héros de l'indépendance, éparpillés à travers le monde, et je réitère : dont le profil ne ressemblerait pas à ce que l'on croirait. Combien sont à l'extérieur, sans identité. Déçus du portrait ils se cachent dans l'anonymat dans la crainte de… *l'Haïtien*. Il serait peut-être temps de récupérer **nos standards**. Dr. Rony Gilot doit certainement savoir aujourd'hui, de quoi je parle, plus loin d'un *noirisme* étourdi.

Je signe de ce fait : **« *charlito 44*» PM.**

PROPRI T VENDRE
 PORT-AU-PRINCE

Complexe d'appartements situé à Delmas 31 (entre rues Clermont et Laforêt). Prix abordable. Toute personne intéressée est priée d'appeler : **509 3-170.3575**, à partir de 6 heures p.m.
Pour plus d'nformations, appelez Bluette Coq au **509.3170.3575 .**

BUSINESS OPPORTUNITY IN HAITI

2 HOTELS FOR SALE
By Owner
In the commune of Kenscoff/Furcy
Contact:
<info@thelodgeinhaiti.com>
509-3458-5968 or 509-3458-105

MIRLÈNE CLEANING SERVICE, INC.

We specialize in House Cleaning.

No job is too big.

Call (347) 666-1965

Mirlène Cornet, Owner

Email: mirlenecornet@gmail.com

TASTE THE ISLAND
Haitian Bakery & Restaurant
460 Peninsula Blvd.
Hempstead, New York 11550
516-489-5925
CLOSED ON MONDAYS
Tues-Wed-Thurs 10:00 am-9:00 pm
Friday 10:00 am - 10:00 pm
Saturday 10:00 am - 10:00 pm
Sunday 10:00 am - 5:00 pm

DE BROSSE& STUDLEY, LLP

Richard A. De Brosse
Attorney at Law

ACCIDENTS * REAL ESTATE
MALPRACTICE
182-38 Hillside Avenue **(Suite 103)**
Jamaica Estate, N.Y. 11432

Tel.: 718-658-3000. Fax 658-658-3187

rdebrosse@QueensLegalPlaza.com

Journal Of 4 - 11 décembre, 2019:HO 12/4/19 2:56 AM Page 13

LE COIN DE L'HISTOIRE

Suite de la page 7

at. Le 15 mai 1902 elle faillit assister à la réalisation de ses plus belles espérances. À la fin du mandat de Simon-Sam, en effet, les députés et sénateurs réunis en assemblée allaient tout probablement élire Cincinnatus Leconte à la présidence quand des émeutiers armés jusqu'aux dents dispersèrent les électeurs, semant la panique à Port-au-Prince, déclenchant la guerre civile et ruinant du même coup tous les beaux espoirs de Reine Joséphine.

Cincinnatus fut contraint une fois de plus à l'exil et, pire encore, sera condamné par contumace pour enrichissement illicite lors du fameux procès de la Con solidation. Tous ses espoirs politiques semblaient, cette fois, bel et bien anéantis. À la chute de Nord-Alexis, il revint au pays et reprit tous ses droits de citoyen après avoir dédommagé l'État haïtien, comme l'avait exigé le président d'alors, Antoine Simon. En 1911, il prenait la tête d'une forte armée de rebelles Cacos qui, partie de Ouanaminthe, mit Antoine Simon en déroute et lui ouvrit toutes grandes les grilles du Palais national.

Moins d'un mois après l'arrivée triomphale de Leconte à Port-au-Prince, Reine Joséphine se rendait en visite officielle au Cap-Haïtien. À sa descente du bateau, elle fut accueillie sur le quai par la magistrature municipale, les autorités religieuses, les délégations de fonctionnaires et, bien entendu, par les journalistes et la foule des curieux qui ne manquèrent pas de montrer leur étonnement lorsque la fanfare municipale exécuta pour la circonstance l'hymne national, un honneur exclusivement réservé au chef de l'État. Reine Joséphine serrait les mains qui se tendaient à droite et à gauche, écoutait les requêtes des uns et des autres, entrait si bien dans son rôle de femme d'autorité que l'on se demandait en chuchotant si l'on n'avait pas trouvé en elle une sorte toute particulière de co-présidente, une espèce de chef d'État en second. On se rappela alors qu'elle était la fille d'Évariste Laroche, un vieux routier de la politique qui fut l'aide de camp du général Jean-Louis Pierrot avant de devenir le bras droit du président Salomon et son indispensable ministre de l'Intérieur.

Dans la semaine suivant cet accueil triomphal, le 25 octobre 1911, Reine Joséphine mourait après une courte indisposition. Le public ne tarda pas à juger sa mort suspecte et à suggérer qu'elle avait été empoisonnée. On se souvint tout d'un coup qu'elle avait acheté des ramiers d'une marchande ambulante et qu'elle fut trouvée morte peu après les avoir mangés. Suivi des grands dignitaires de l'État, de sa maison militaire et des membres de sa famille, le président Leconte se rendit au Cap afin d'assister aux funérailles de sa femme. Presque immédiatement après les obsèques, il regagnait la capitale. À tous les témoins de son chagrin qui voulaient le retenir plus longtemps dans la ville il répondait : « *Je viens de remplir un devoir privé, un devoir public plus important encore me réclame* ».

Un an plus tard, le 12 août 1912, le président Leconte mourait à son tour, après l'explosion du dépôt de poudre entassée dans les caves du Palais. Leconte qui, grâce à son sens élevé du bien public, était devenu un président extrêmement populaire, sera considéré comme la victime sacrificielle d'un complot antinational. Laissant libre cours aux hypothèses les plus folles, le peuple désespéré cherchait des coupables partout. Une partie de l'opinion pensait avoir de sérieuses raisons pour accuser les petits commerçants levantins. D'autres y voyaient plutôt la main des espions dominicains, d'autres encore, qui se disaient mieux informés, soutenaient que Leconte avait été secrètement enlevé pour être assassiné dans les environs de la capitale, l'explosion du Palais n'ayant servi qu'à camoufler le forfait criminel de ses meurtriers. Ceux qui se souvenaient de sa lettre circulaire du 15 mars 1912 adressée aux commandants d'arrondissement, qui inaugurait officiellement la lutte antisuperstitieuse de son administration, crurent voir dans la mort du président le résultat d'un mystérieux maléfice. Scrupuleusement attaché aux devoirs de la religion, le premier soin de Leconte en entrant au Palais ne fut-il pas de faire exorciser l'édifice, de même que cette fameuse chapelle de la Sainte-Famille érigée par Antoine Simon, qu'il accusait de l'avoir fait construire dans l'unique but d'y accomplir des cérémonies vaudouesques.

La présidence de Leconte n'aura duré que cinquante et une semaines, mais le souvenir qu'il laissa fut tel qu'on le considère généralement comme l'un des meilleurs chefs d'État de toute l'histoire de la république. Après l'explosion du Palais et la mort de Leconte, les intimes de la famille se souvinrent que dans les prières qu'elle adressait à la Vierge Altagracia de Higuey, Reine Joséphine demandait que son mari devienne président ne serait-ce que pour un an, et dut-elle ne pas voir son vœu se réaliser. Leconte régna pendant tout juste un an et Reine Joséphine est morte dans les premières semaines de sa présidence. Elle aura donc été exaucée.

NOUVELLES NOMINATIONS AU SEIN DU SYTÈME JUDICIAIRE

Claudy Gassant nommé directeur de l'ULCC

Les contradictions seront-elles réconciliables ?

pas dans la bonne direction. Et si cela signifie doter les organismes de lutte contre ce crime de directeurs qui ne badine pas avec les dossiers.

Cela peut vraiment expliquer le choix de Gassant à la direction de l'ULCC. Surtout qu'on prétende ce dernier bien coté, dans les milieux internationaux de lutte contre la corruption. Dans un tel ordre d'idées, pareil raisonnement accréditera la thèse selon laquelle la Jovenel Moïse n'a pas jeté son dévolu sur l'ancien commissaire du gouvernement de Port-au-Prince pour mener la campagne contre la corruption au niveau de cette institution. Selon toute vraisemblance, il a été imposé à Jovenel en tant que pièce maîtresse dans une machine anti-corruption devant être lancée sous la supervision de la communauté internationale. Seul moyen, serait-on prêt à affirmer, de ramener la paix avec le moins de heurt.

En tout cas, toutes les pièces de la machine n'ont pas encore été mises en place. Selon toute vraisemblance, il faut s'attendre à ce que d'autres acteurs viennent complémenter Claudy Gassant.

Journal Of 4 - 11 décembre, 2019:HO 12/4/19 2:56 AM Page 14

SUR LA ROUTE DU CINÉMA

The MAN

Un film de Rod Serling, mettant en vedette James Earl Jones dans le rôle du président

Vous aviez sûrement connu James Earl Jones dans **Coming to America** sorti en 1988. Il a joué le rôle du roi *Jaffe Joffer*, le père du prince Akeem (Eddie Murphy), avec le fameux Arsenio Hall que l'on reconnaît de son nocturnal *Arsenio Hall Show* par la suite. Il faut s'avouer que de ce film-là, une belle collection de têtes d'affiche va briller de tous leurs feux sur le grand écran. Je

Dan Albertini

parle de : Madge Sinclair (la reine), Samuel L Jackson (le braqueur), Cuba Gooding, Jr. (dans le *subway*), John Amos (Clay McDowwel), *etc*. Même la chère Haïti en a produit sa vedette. Oh, la belle Garcelle Beauvais tient lieu de référence encore à Beverly Hill, *je concède d'avoir gratté sous son thème de référence picturale de Playboy pour réaliser le montage graphique du poster de Le bruit de la dernière nuit publié en oct. 2013.* La roue tourne, tourne encore.

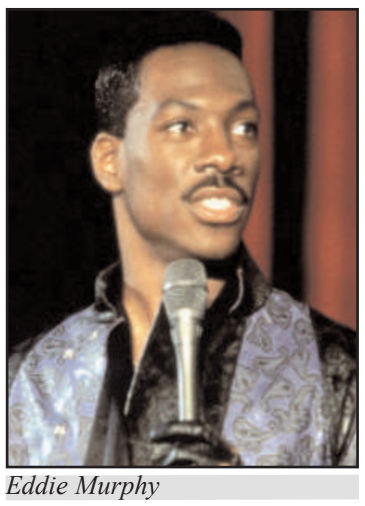
Que de littérature pour James Earl Jones. Mais, ça vaut le détour, car la présentation d'un personnage après ce film en 1972, soit James Earl Jones dans *Coming to America* où il a brillé de tous ses feux comme le roi Jaffe Joffer, me laisse *penaud,* ne le découvrant à tout hasard que dimanche soir dans **The Man**. J'ignorais cette performance pourtant vieille de seize ans plus tôt, tandis que je surveille James Earl Jones dans son évolution, là où je surveille tout ce monde aussi, *sur la route du cinéma* comme chronique personnelle. Quelle surprise !

Imaginez le président des É. U., issu du sénat par la faute du destin. La mort du président élu, du *speaker of the house* décédé avec lui à Francfort en *Allemagne*, du vice-président frappé par un AVC, et d'une loi amendée qui a décidé que c'est le président *pro tempore* du sénat qui deviendrait président des É. U. dans la liste de succession des personnages élus et vitaux. *J'aimerais tant ça dans*

Madge Sinclair

mon ego, pour un rêve dans le sommeil où je me réveillerais président des É. U. et niet ne me l'au

Garcelle Beauvais



Eddie Murphy

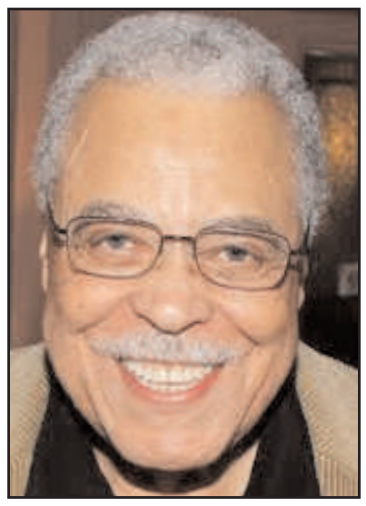
rait enlevé, car enfermé et protégé dans ma bulle latente endormie sur l'oreiller du pouvoir. De là où je dors seul, seul défaut. *N'est-ce pas formidable ce destin que je ne sais voir de ma vie, à moins de produire mon propre film et d'être l'acteur.*

C'est dans ce contexte que je propose ici, *en chronique dépassée*, le film dont le personnage va hanter mon ignorance, car **The Man** est ce qui se passe sur un *laps* quand on se surveille.

Le film est-il dans son contexte, une propagande antirusse

Placé dans son contexte, où c'étaient les Soviétiques à l'époque, oui puisque le Russe n'a pas, dans son plan contemporain, une alternative légale stricte qui serait acceptée sans broncher, par exemple, un opposant élu, dans cet ordre qui prendrait la succession de Vladimir Poutine mort d'un accident à l'étranger. Ce serait la guerre ouverte pour le pouvoir, la mort des uns, l'internement des autres, disparition comme recette. Si l'on ne visait un pavé dans la marre russe, en 2019, alors, la propagande demeure comme une forme de prémonition *post event* quand l'URSS s'est effondrée loyalement pour devenir la fédération russe. Tout court, *je suis Américain. Il n'y aura jamais un tel scénario russe, même dans mes rêves d'oreillers.*

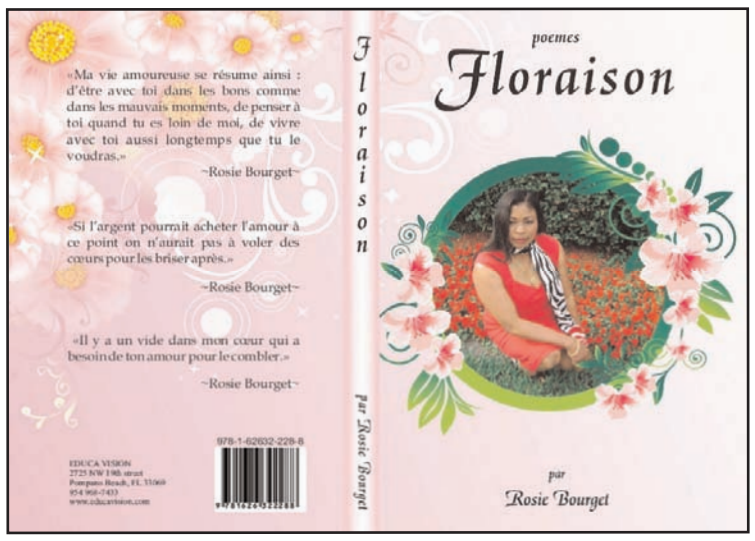
Donald J Trump comme président aura, hélas, servi à quelque chose sur le pavé. Car, c'est en cherchant le scénario adapté à un *impeachment* collectif, à la Maison-Blanche (ce que j'avoue avec le plaisir clément, ne plus le voir circuler à New York en toute liberté; contraint de fuir à Shanghai, après Ed Snowden à Hong



James Earl Jones

Kong, puis à Moscou, assainir la vie à Manhattan), pour considérer la constitution américaine en vigueur, à savoir qui sera assermenté à Ovale Office, à l'occasion, que j'ai découvert **The Man**, le film de Rich/Sterling. J Earl Jones est surprenant.

Merci d'y croire !



Journal Of 4 - 11 décembre, 2019:HO 12/4/19 2:56 AM Page 15

AFTER COURTS BLOCKED PUBLIC CHARGE RULE –
WHAT IMMIGRANTS APPLYING FOR GREEN CARDS OR VISAS NEED TO KNOW

Last month, district courts blocked the Trump administration's rule that attempted to deny green cards to immigrants who fail to meet tough income tests or use public programs. This victory for immigrants means that the rule that was supposed to take effect on October 15 will be stopped while the court battles proceed.

It's still important to understand how the rule might have affected those applying for green cards. While the policy change expands the public programs the government considers in deciding some immigrant applications, it won't affect many immigrants living here. The public programs are limited to Medicaid, nutrition assistance (SNAP), and public housing (Section 8).

Here are three steps to take to see how this policy change might affect you and your family if the courts eventually allow it to be implemented.

1 – Find out if you or your family members would be affected by the rule change. It doesn't apply to those applying for citizenship, humanitarian migrants such as refugees and asylees, and those applying to renew their DACA.

2 – If your family is affected by the new rule, learn more about how participation in public programs might affect you *before* disenrolling. Using public benefits will not automatically make you a public charge – immigration officials must look at your overall circumstances to decide whether you pass the test. They weigh positive factors, like having a job or health insurance, against negative factors, like using certain programs, English proficiency, or having a health condition. Remember that we all have a right to use certain programs, and they exist to make us healthier and our communities stronger.

3 Speak out against these changes and advocate for inclusive policies in your community. Visit www.protectingimmigrantfamilies.org to learn more about how to fight back against this rule change, and find out whether your state or community is working on immigrant-inclusive policies. There is power in using your voice to make sure all our communities are healthy and thriving.

Questions about your immigration status or use of public benefits? Consult a pro bono immigration attorney near you: www.immigrationadvocates.org/nonprofit/legaldirectory.

This advisory was sponsored by Protecting Immigrant Families, a national campaign to combat the Trump administration's public charge rule. For more information: www.protectingimmigrantfamilies.org

Journal Of 4 - 11 décembre, 2019:HO 12/4/19 2:56 AM Page 16

NOUVELLES BRÈVES

Condamné à 20 ans d'emprisonnement, le président de Suriname vise les élections de mai 2020

Vendredi dernier, 29 novembre, à Paramaribo, la capitale de Suriname, la nouvelle à laquelle on s'attendait depuis plus d'une décennie, est tombée : Dési Bouterse, président de cette ancienne colonie hollandaise sur le continent sud-américain, a été trouvé coupable de meurtre et condamné à vingt ans d'emprisonnement.

En effet, trois juges, qui avaient la responsabilité d'entendre le cas remontant au mois de novembre 2007, ont conclu que Bouterse avait, en 1982, fait exécuter quinze (15) de ses adversaires politiques, deux ans après le coup d'Etat sanglant, dit le « *coup des sergents* », qu'il avait fomenté pour accaparer le pouvoir. Dire que depuis lors, soit en 1980, Bouterse a dominé la politique au Suriname, cette ancienne colonie hollandaise sur le continent sud-américain, connue avant son indépendance, le 25 novembre 1975, sous l'appellation de Guyanne hollandaise. Après des coups d'état en série durant les années 80 et 90, pour la galerie, Bouterse s'est fait "élire" président en 2010,

Hors du pays lors des délibérations de la Cour la semaine dernière, il est revenu en fin de semaine, et lundi il a déclaré qu'il met le cap sur les élections du mois de mai prochain. D'ailleurs, aucun ordre d'arrestation n'a pas suivi le verdict de la Cour. Dési Bouterse, 75 ans, se comporte comme "président à vie". Mais après quatre décennies au timon des affaires, d'une manière ou d'une autre, est-ce que le verdict du 29 novembre représente un défi qu'il ne pourra pas surmonter? Ou fomentera-t-il un autre coup contre la justice, cette fois, déclarant les juges incompétents et leur sentence de nulle et non avenue?

On soulignera, en passant, que Dési Bouterse est connu internationalement comme un baron de la drogue. En 2000, il a été trouvé coupable, *in absentia,* par une cour hollandaise de Traffic de cocaïne, et condamné à onze (11) ans de prison. Se déclarant innocent, il continue à agir comme bon lui semble. Il serait impliqué dans le commerce jusqu'en 2006, selon les informations le concernant publiées par Wikipedia. Son fils, Dino Bouterse, est aussi un habitué du métier de trafiquant de drogue et a été arrêté, plus d'une fois, par les autorités américaines et a connu la prison aux États-Unis.

Un lien existait entre les Bourtese et l'équipe Michel Marelly-Laurent Lamothe, tel que présenté dans une « *Lettre au Sénat, le 2 septembre 2013*» par les avocats — tenez-vous bien — André Michel et Newton Louis St. Juste, demandant qu'une « *investigation* » soit entreprise concernant les liens existant entre ces messieurs «*suite à l'arrestation par les autorités américaines du fils du président de Suriname,*

Dino Bouterse.

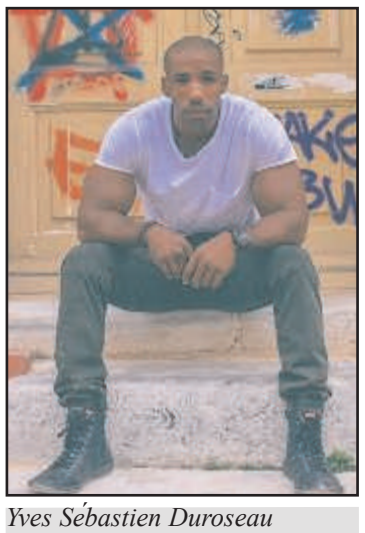
Dino Bouterse, impliqué dans un trafic de stupéfiants et d'armes ». (Traduction H-O de l'anglais). Affaire à suivre!

***Peut-être pas exactement comme Bouterse, à Suriname, Michel Martelly, marchand d'armes et le patron des gangs, se prépare à reprendre le pouvoir.** Quoi dire de cette analyse, signée **A.N.,** circulant sur les réseaux sociaux avec ample détails, expliquant que l'arrestation d'Arnel Bélizaire, le samedi 30 novembre, et l'assassinat de Ginel Louis, dit *Ti Houngan,* en plein jour le vendredi 28 novembre, à Cité Soleil, laisse le champ libre à Martelly qui, maintenant, contrôle 76 gangs à travers la République, gangs détenant la majorité des quelque cinq cents mille (500 000) armes illégales au pays?

La situation est pire qu'on ne le pensait et tout est à revoir en ce qui s'agit de l'avenir d'Haïti. Le pays est déjà "gangstérisé". Ce n'est pas vraiment de la vantardise quand cet ex-président *Tèt Kale* se déclare ouvertement « *Bandit Légal* ». Il l'est, de fait, car c'est lui le chef de tous ces «bandits » qui font la pluie et le beau temps dans les quartiers dits défavorisés ainsi que presque partout, ces jours-ci. Ils n'attendent que le moment, avant 2022 ou après, pour proclamer Michel Martelly «**Président par la force des armes**».

Selon l'analyse sus-dessus mentionnée, pour réussir dans la nouvelle arène démocratique à l'haïtienne, il faut compter avec les gangs. Ainsi, les jeux sont déjà faits, et Michel Joseph Martelly, ne se vante plus d'être « Sweet Micky », et les élections, s'il en faut, ne sont que de la poudre aux yeux !

Voici des détails assez intéressants: Michel Martelly contrôle « *l'importation et la distribution des munitions dans le pays sur lesquelles il gagne 22 à 34 millions de dollars par cargaison* » A un accord conclu avec les Vietnamiens et la compagnie de téléphonie Natcom sert de couverture pour Martelly. Ce que H-O avait révélé ultérieurement. Et **A.N.** d'ajouter : « *Si Martelly le veut, toutes les armes de ses ennemis deviendront des morceaux de fer sans importance, car sans cartouches, une arme —M4 ou M16—ne vaut pas plus qu'un bâton* ». Voici, donc, sa conclusion : « *Sans une révolution dans ce pays, personne ne pourra empêcher le retour de Martelly au pouvoir. Avec Jovenel Moïse au pouvoir, son retour est encore plus rassuré* », qui avait débarqué à l'aéroport de Port-au-Prince, début novembre, avec des armes de guerre ? Selon le *Miami Herald,* dans un article de Jacqueline Charles, lundi, 2 décembre, Jacques Yves Sébastien Duroseau a été inculpé la semaine dernière par les autorités fédérales en Caroline du Nord d'avoir introduit des armes de guerre en Haïti pour l'entraînement au tir, dit-il, de l'armée haïtienne. Par, ailleurs, il a aussi confié à quelqu'un qu'il voulait aussi devenir président d'Haïti. Rien n'est



Yves Sébastien Duroseau

dit quant aux peines qu'il devait subir.

Cette affaire donne lieu à un tas de questions qui n'auront, peut-être, pas de réponses. Il est admis, par exemple, qu'il est toujours de service. Un sergent des Marines, de descendance haïtienne, arrivant à bord d'un vol de l'American Air Lines, après avoir voyagé de la Caroline du Nord, toujours en avion, à destination de Port-au-Prince, Haïti aves six boîtes contenant des armes, munitions et vêtements spéciaux pour soldats en préparation de combat Alors qu'on voudrait faire croire

Le président du Surinam, Desi Bouterse

qu'il était en mission personnelle.

A ne pas oublier que, tout au début, tandis que Duroseau, très arrogant, était retenu à l'aéroport Toussaint Louverture, quelqu'un qu'on disait être du personnel de l'ambassade américaine à Port-au-Prince s'était porté sur les lieux. Puis on n'a rien appris par la suite, jusqu'à cette déclaration des autorités fédérales en Caroline du Nord, le point de départ de Jacques Duroseau, mais déclaration très avare d'information.

Entre le 12 novembre quand il fut arrêté à l'aéroport et cette semaine qu'est-ce qui a transpiré? Assurément, il n'a pas logé dans une prison en Haïti. Il parait avoir eu des traitements spéciaux, beaucoup mieux que les mercenaires du mois de février. Car, on ne sait par quel moyen il s'est retrouvé en Caroline du Nord et depuis quand? Au moins, dans le cas des mercenaires de février, on les a vus à l'embarquement à Port-au-Prince et à l'arrivé à Miami.

Tout indique que Duroseau fait partie de ces militaires américano-haïtiens que l'on embauche en catimini pour venir en aide à Jovenel Moïse qui, de plus en plus, ne peut faire confiance aux forces de sécurité haïtiennes. Ainsi, s'arrange-t-on pour que des soldats américains, noirs surtout, portant des noms haïtiens s'infiltrent au pays pour mieux réprimer le peuple haïtien. Ne pouvant pas jouer carte sur table, même avec la Police nationale d'Haïti en pareille circonstance, est à la base de bien de convenues, telle la situation de Jacques Yves Sébastien Duroseau, le 12 novembre dernier à l'aéroport de Port-au-Prince. Il est à se demander combien d'autres du genre Duroseau sont recrutés *"pour enseigner à l'armée d'Haïti (?) dans l'expertise en tir"* à des fins néfastes pour le peuple?

Pierre Quiroule II, 4 décembre 2019

Lancement à Ganthier du projet PISCCA de l'Ambassade de France

Le vendredi 29 novembre 2019, ont été lancés, à Ganthier, sur la route menant à la frontière haïtiano-dominicaine de Malpasse les Projets innovants de la société civile et des coalitions d'acteurs (**PISCCA**). Pratiquer la lecture dès le plus jeune âge est une activité encourageante pour l'épanouissement intellectuel et la transmission de savoir. C'est dans ce contexte que le Collectif des jeunes de Gros Balancé pour un autre Ganthier (CJGBG) a mis en route, le vendredi 29 novembre, le projet: « *Accompagnement des jeunes pour le développement socio-culturel de la Commune de Ganthier à travers la lecture* ».

Ce projet novateur pour la communauté ganthiéroise doit contribuer à renforcer la capacité des jeunes sur les techniques de lecture à travers la création des clubs culturels, mais également à combler un des besoins cruciaux consistant à fournir un livre de lecture aux jeunes qui n'ont aucun accès à une bibliothèque publique, selon Jemina Petit-Homme, représentante du Collectif.

Convaincue que la lecture est déterminante pour l'acquisition des connaissances et l'épanouissement des enfants, jeunes et adultes, une campagne de sensibilisation auprès des filles et des garçons de Ganthier sera lancée, a annoncé, Jemina : « *Sur une période de six mois, plusieurs animateurs/trices seront dépêchés-es sur le terrain, en vue de sensibiliser les directeurs/trices d'écoles, les élèves et les jeunes sur l'importance de la lecture. Des séances seront également animées en vue de les aider à faire une bonne gestion de leur temps dans la réalisation d'activités constructives et utiles* ».

Le CJGBG, créé en 2015, à Ganthier, est une association œuvrant dans les domaines de l'éducation, de la santé, de l'agriculture, de l'environnement, des infrastructures et du sport. Ainsi, le CJGBG, avec le support financier de l'ambassade de France, souhaite apporter une réponse urgente à un problème majeur que confronte la communauté : l'absence de promotion des choses de l'esprit, notamment la lecture.

Fin_

Me Rodady Gustave, av

Contact : Jemina Petit-Homme
représentante du CJGBG
Tél : 509 37 66 14 18